



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

هذه النسخة الإلكترونية (PDF) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) نقلاً من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

**المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات
في الدول العربية
(AR-RTDC-96)**

بيروت (لبنان)، 11 - 15 نوفمبر 1996

التقرير الختامي



**مكتب تنمية الاتصالات
الاتحاد الدولي للاتصالات**



المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات
في الدول العربية
(AR-RTDC-96)
بيروت (لبنان)، 11-15 نوفمبر 1996



التقرير الختامي

مكتب تنمية الاتصالات
الاتحاد الدولي للاتصالات

التقرير الختامي

جدول المحتويات

الصفحة

4	 مقدمة
9	 إعلان بيروت
10	رسالة موجهة من المؤتمر AR-RTDC-96 إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (WTDC-98) (Valletta، مالطة، 1998).
11	 القرارات
11	القرار 1 - الكتاب العربي
12	القرار 2 - تنفيذ المشاريع الإقليمية وإحياء مشروع MODARABTEL
14	القرار 3 - سياسة الاتصالات في المناطق الريفية والمناطق النائية والمناطق التي تعاني من نقص الخدمة
15	القرار 4 - المساعدة التقنية الخاصة للسلطة الفلسطينية
17	القرار 5 - إجراءات خاصة لصالح أقل البلدان نمواً في منطقة الدول العربية
18	القرار 6 - إجراءات المناقشة البديلة (إعادة الاتصال "call-back")
19	القرار 7 - التعريفات
20	القرار 8 - مصادر التمويل وتعبئة الموارد وإشراك القطاع الخاص فيها
21	القرار 9 - البحث التطبيقي ونقل التكنولوجيا في الدول العربية
22	القرار 10 - التعليم عن بعد في البلدان النامية
24	القرار 11 - دور تكنولوجيات الاتصالات والمعلومات في حماية البيئة
25	القرار 12 - آليات لمراقبة وتقييم تنفيذ قرارات المؤتمر ومتابعة التقدم في تنفيذها
28	 التوصيات
28	التوصية 1 - التعاون الإقليمي والإقليمي الفرعي
29	التوصية 2 - البنية التحتية للمعلومات في الدول العربية
30	التوصية 3 - تنفيذ أنظمة معلومات الإدارة من أجل الاتصالات
31	التوصية 4 - الاتفاق العام للتجارة في الخدمات (المفاوضات الخاصة بالاتصالات الأساسية)
32	التوصية 5 - العلاج عن بعد في البلدان العربية
33	التوصية 6 - تطوير نظام صيانة حاسوبي للمشاركين (CSMS)
34	التوصية 7 - الخدمة الإذاعية العمومية والبيئة المتغيرة

- 35 التوصية 8 - تحسين إدارة الموارد البشرية وتنميتها (HRM/HRD) في الدول العربية
- 38 التوصية 9 - تمويل المشاريع الدولية والإقليمية ومشاريع التعاون التقني

الملاحق

- 39 الملحق 1 - جدول أعمال المؤتمر
- 41 الملحق 2 - كلمات الافتتاح والاختتام
- 53 الملحق 3 - قائمة المشاركين
- 75 الملحق 4 - قائمة الوثائق

الموجز

1 مقدمة

انعقد المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) الذي نظمه مكتب تنمية الاتصالات (BDT) التابع للاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) في بيروت من 11 إلى 15 نوفمبر 1996، بدعوة كريمة من حكومة جمهورية لبنان. ويتضمن هذا التقرير عرضاً لإنجازات المؤتمر ونتائجه. أما الوثائق التي نظر فيها المؤتمر فهي ترد في مجلد مستقل.

افتتح المؤتمر رئيس وزراء لبنان، سعادة السيد رفيق الحريري، بحضور السيد بيكا تارياني الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات، والسيد أحمد العويان مدير مكتب تنمية الاتصالات (BDT) وسعادة السيد عماد الفلوجي وزير البريد والاتصالات للسلطة الفلسطينية. وترد كلمات الافتتاح في الملحق 2.

2 جدول أعمال المؤتمر

تم اعتماد جدول الأعمال المؤقت الذي كان قد تم إعداده سلفاً ووافق عليه مجلس الاتحاد في دورته لعام 1996 (انظر الملحق 1).

3 المشاركون

شارك في المؤتمر 181 شخصاً من بينهم مندوبون ومراقبون من 26 بلداً يمثلون الإدارات ووكالات التشغيل المعترف بها والمنظمات العلمية والصناعية وإحدى عشرة منظمة دولية. ترد قائمة المشاركين في الملحق 3.

4 تسمية المسؤولين وهيكل المؤتمر

تم انتخاب الدكتور عبد المنعم يوسف، مدير عام الاتصالات (التشغيل والصيانة) في لبنان، رئيساً للمؤتمر. أما نواب الرئيس الذين جرى انتخابهم فهم السيد سامي العمير (الكويت) والسيد سيدي عبد الله ولد كركوب (موريتانيا) والسيد مكرم عبيد (سورية). وأنشأ المؤتمر ثلاث لجان لمعالجة الجوانب المختلفة لتنمية الاتصالات، وهي لجنة الصياغة ولجنة التوجيه وفريق عمل مخصص للجلسة العامة، كما هو موضح في الجدول الوارد في الصفحة 2.

5 أعمال المؤتمر

نظر المؤتمر في الأعمال التي أنجزها قطاع تنمية الاتصالات منذ المؤتمر الإقليمي الأول (القاهرة، 1992). كما تفحص المؤتمر المقترحات العديدة التي تقدمت بها الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع التنمية، إضافةً إلى ثلاث وثائق أخرى هي تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر (دمشق، من 3 إلى 5 يونيو 1996) والتقرير المتعلق بتمويل الاتصالات في الدول العربية (عمان، من 1 إلى 4 سبتمبر 1996) والوثيقة المقدمة من اللجنة الاستشارية لتنمية الاتصالات (TDAB) (الاجتماع الخامس للجنة، أكتوبر 1996). وختاماً، تم النظر في تقرير كل من السيد روبرت جونز مدير مكتب الاتصالات الراديوية والسيد ثيو إرمر مدير مكتب تقييس الاتصالات، فيما يتعلق بالأعمال التي أنجزها قطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تقييس الاتصالات. ترد قائمة وثائق المؤتمر في الملحق 4.

المسؤولون الذين انتخبهم المؤتمر

Dr. Abdul Monem YOUSSEF (Lebanon)	رئيس المؤتمر	
Mr. Sami K. Al-AMER (Kuwait) Mr. Sidi Abdallah OULD KERKOUR (Mauritania) Mr. Makram OBEID (Syria)	نواب رئيس المؤتمر	
Mr. Omar MSEDDE (Tunisia) Mr. Abdullah Rashed A.S. AL-HAS AL-ZAABI (United Arab Emirates)	الرئيس نائب الرئيس / المقرر	اللجنة 1 (مسائل متعلقة بالسياسات والاستراتيجيات)
Mrs. Belkais El-SAID SABA (Egypt) Mr. Abdelghani LOUFI (Morocco)	الرئيس نائب الرئيس / المقرر	اللجنة 2 (إدارة الشبكات والخدمات وتنميتها)
Mr. Sami S. AL-BASHEER (Saudia Arabia) Mr. Riadh MOUMTAZ (Lebanon)	الرئيس نائب الرئيس / المقرر	اللجنة 3 (الشؤون المالية والاقتصادية والتعريفات)
Mr. Fuad ABBAS (Qatar) Mr. Mohamed KAMIL ALI (Djibouti)	الرئيس نائب الرئيس / المقرر	اللجنة 4 (لجنة الصياغة)
(تتألف من رئيس المؤتمر ونوابه ورؤساء اللجان ونوابهم)		اللجنة 5 (لجنة التوجيه)
Mr. Nabil KISRAWI (Syria)	الرئيس	فريق العمل المخصص للجلسة العامة

بعد عرض الوثائق ذات الصلة على الجلسة العامة، اجتمعت اللجان وفريق العمل المخصص للجلسة العامة للتباحث في المقترحات وصياغة الاستنتاجات في شكل مشاريع قرارات وتوصيات (انظر فيما يلي). قامت لجنة الصياغة بإعداد هذه المشاريع ثم وافقت عليها الجلسة العامة بعد التداول بشأنها وإدخال التعديلات اللازمة. ويرد في هذا التقرير جميع النصوص التي أقرها المؤتمر. أما القرار الرئيسي الذي اتخذته المؤتمر فهو إقرار *الكتاب العربي*، الذي سيتم نشره منفصلاً. أما الوثيقة التي تحمل عنوان *مؤشرات الاتصالات للدول العربية (1996)* فنظر فيها المؤتمر وأثنى عليها.

وقد اعتمد المؤتمر، إضافةً إلى القرارات والتوصيات، *إعلان بيروت* الوارد في الصفحة 9، كما وجه رسالة إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (WTDC-98) الذي سينعقد في 1998 في Valletta (مالطة). يرد نص الرسالة في الصفحة 10.

6 اللجنة 1 - مسائل متعلقة بالسياسات والاستراتيجيات

كانت اللجنة 1 تجتمع برئاسة السيد عمر مسعدي (تونس)، ونظرت في جميع الوثائق الخاصة بمسائل السياسات والاستراتيجيات وهي :

- إعادة البنية؛
 - المسائل التنظيمية وإدخال التكنولوجيات الجديدة؛
 - البنية التحتية وتنمية الخدمات؛
 - أثر الاتفاق العام للتجارة في الخدمات GATS على إدارات الاتصالات العربية فيما يتعلق بالسياسة العامة؛
 - خطط العمل الخاصة (لمساعدة فلسطين والصومال والبلدان العربية الأخرى التي تعد من أقل البلدان نمواً)؛
 - التعاون الدولي والإقليمي؛
 - الإجراءات المتعلقة بمتابعة تنفيذ قرارات المؤتمر وتقييم هذا التنفيذ والنظر فيه؛
 - الآراء التي أعرب عنها أول منتدى عالمي لسياسات الاتصالات فيما يتعلق بأنظمة الاتصالات الشخصية المتنقلة العالمية (GMPCS)؛
- عرضت اللجنة على الجلسة العامة ثلاثة مشاريع قرارات ومشروعي توصيتين، بغية التباحث بشأنها وإقرارها.
- وقد تم التركيز على النقاط التالية :

- مشاركة البلدان العربية في لجان الدراسات في الاتحاد بصورة أكثر فعالية، وخصوصاً في لجنتي الدراسات التابعة للقطاع ITU-D؛
- تقوية أواصر تبادل المعلومات والمشاورات بين البلدان العربية بهدف تحقيق التكامل الإقليمي؛
- تحديد استراتيجية للتعاون الثنائي والمتعدد الأطراف للارتفاع إلى أقصى حد ممكن بالموارد والفرص المتوفرة في المنطقة العربية؛
- الحاجة إلى تنسيق الجهود من أجل تكثيف العمل الخاص بنشر المعلومات والدراسات المتعلقة بتقديم المفاوضات الخاصة بالاتصالات الأساسية ومذكرة التفاهم بشأن الأنظمة المتنقلة العالمية للاتصالات الشخصية (GMPCS) وآثارها على قطاع الاتصالات في البلدان العربية؛

7 اللجنة 2 - إدارة الشبكات والخدمات وتنميتها

كانت اللجنة 2 تجتمع برئاسة السيدة بلقيس السعيد صباح (مصر)، ونظرت في 35 وثيقة كانت قد عرضت عليها. جرت مناقشات مطولة بشأن الوثائق المقدمة لاتخاذ اللازم بشأنها، وتطلب الأمر أحياناً دراسة بعض الوثائق في مجموعات صغيرة مخصصة لها، وأدى هذا كله إلى صياغة خمسة قرارات وخمس توصيات.

وتم ترتيب الأولويات بشأن مشاريع التنمية الإقليمية التي حددها المؤتمر AR-RTDC-92، وخصوصاً فيما يتعلق بإحياء مشروع MODARABTEL (المرحلة II). ويبقى القرار 13 سارياً وهو القرار الخاص بمعجم مصطلحات الاتصالات الصادر عن الاتحاد باللغة العربية. وإنما يتعين إلغاء بعض القرارات الأخرى الصادرة عن المؤتمر AR-RTDC-92، إما بسبب استبدالها ببعض القرارات/ التوصيات الجديدة المذكورة أعلاه وإما لأنها لا تتمتع بنفس الدرجة من الأولوية مثلما هو الحال بالنسبة إلى القرار 9 المتعلق بالمشروع الأقاليمي للحكومات العربية والأوروبية المشاطفة للبحر الأبيض المتوسط (INMARTEL).

أما فيما يتعلق بمؤشرات الاتصالات، فقد أعربت اللجنة عن تقديرها للاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات بخصوص إعداد مؤشرات الاتصالات للدول العربية لعام 1996 والتي أخذت في الحسبان جميع الملاحظات والآراء التي أعرب عنها في دمشق خلال انعقاد الاجتماع التحضيري للمؤتمر AR-RTDC-96. ويهدف تحسين هذه الوثيقة الهامة، تحت الدول العربية على مواصلة تحسين مؤشراتها وتقديم المعلومات الخاصة بملاحظاتها ومتطلباتها. فضلاً عن ذلك، يُطلب من الاتحاد/ مكتب تنمية الاتصالات أن يضيف إلى الوثيقة أي تحليل خاص بالحركة الواردة والصادرة¹.

أما فيما يتعلق بالإذاعة الراديوية، فقد حثت اللجنة على العمل بالتوصيات الواردة في الوثيقة 21 (أنشطة الاتحاد لدعم الخدمة العمومية الإذاعية في البلدان النامية) وفي مشروع التوصية 7.

8 اللجنة 3 - الشؤون المالية والاقتصادية والتعريفات

كانت اللجنة 3 تجتمع برئاسة السيد سامي البشير (المملكة العربية السعودية) وقامت بدراسة عدد كبير من الوثائق المتعلقة بمسائل تمويل الاتصالات، أهمها الوثيقتان 19 و 40 المقدمتان من الكويت وسورية عن خدمة إعادة الاتصال (call-back) والوثيقة 28 التي تتضمن توصيات منتدى تمويل الاتصالات الذي انعقد في عمان، والوثيقة 11 المقدمة من سورية بشأن دفع عجلة مشاريع الاتصالات الإقليمية، والوثيقة 59 بخصوص WorldTel، ووثيقة أخرى عن المؤتمر المعني بالاجتماع الإعلامي والتنمية (ISAD) الذي انعقد في جنوب إفريقيا في مايو 1996.

وقد اعتمدت اللجنة ثلاثة مشاريع قرارات ومشروع توصيتين.

وقد أكد الرئيس الأهمية التي يوليها الاتحاد/ مكتب تنمية الاتصالات للمسائل المتعلقة بإجراءات المناذاة البديلة (call-back) وأثرها على إيرادات خدمات الاتصالات وتشغيلها.

وعندما اعتمدت اللجنة مشروع قرار عن تمويل المشاريع الإقليمية أكدت أهمية تعزيز إمكانيات المكتب الإقليمي للاتحاد في القاهرة، وناشدت مكتب تنمية الاتصالات أن يولي الأمر العناية اللازمة.

واقترح الوفد السوري تعديل عنوان الوثيقة 29 إلى "خطوط توجيهية بشأن تمويل الاتصالات" (بدلاً من "كتيب").

وختاماً، اقترح رئيس اللجنة 3 إدماج مشاريع القرارات الخاصة باتفاق التجارة في الخدمات والمقدمة من اللجنتين 1 و 3 كي تشكل هذه القرارات قراراً واحداً.

9 فريق العمل للجلسة العامة

ترأس فريق العمل للجلسة العامة المخصص للكتاب العربي السيد نبيل كسراوي (سورية)، وتمثلت مهام الفريق في مراجعة مسودة الكتاب العربي (الوثيقة 10 للمؤتمر) وإعداد قرار مناسب ينظر فيه المؤتمر.

راجع فريق العمل الوثيقة 10 وأدخل عدة تعديلات في الفصل II (شبكات الاتصالات وخدماتها) والفصل III (الجوانب القانونية والتنظيمية) والفصل VI (السياسة المالية والاقتصادية) والفصل VIII (الخلاصة).

وقد أوصى فريق العمل بأن يُدخل المكتب BDT هذه التعديلات في الكتاب العربي بعد أن تنظر فيها الجلسة العامة، كما أوصى باعتبار النسخة الإنكليزية هي النسخة المرجعية الرئيسية لأغراض الترجمة إلى اللغتين العربية والفرنسية. فضلاً عن ذلك، أوصى الفريق بتحديث الكتاب العربي دورياً، وذلك بعد أن يتم نشره (بعد المؤتمر مباشرة)، كي تؤخذ في الاعتبار أية تطورات قد تؤثر في مضمونه. وختاماً، اعتمد فريق العمل مشروع القرار 1.

¹ ملاحظة من مكتب تنمية الاتصالات : تم مؤخراً نشر تقرير بعنوان "اتجاه الحركة" (Direction of traffic).

10 العلاج عن بعد

تم تنظيم عرضين عن العلاج عن بعد خلال انعقاد المؤتمر. تضمن العرض الأول مؤتمراً فيديوياً يصل بين بيروت وتولوز، حيث ظهر الأستاذ Lareng في جامعة تولوز وهو يفحص الملف الطبي والتصوير بالأشعة السينية فيما يتعلق بمريض يعالجه الدكتور عصام الوزير في مستشفى الساحل، وقدم الأستاذ المشورة بشأن الموضوع.

أما العرض الثاني فقد تضمن الإرسال المباشر لصور عملية فتح قلب يجريها الدكتور عصام الوزير في مستشفى الساحل. تمكن الأساتذة Lareng و Fournial و Glock والدكتور Salvodelli من متابعة العملية في مستشفى تولوز للعلاج عن بعد، كما تمكنوا من إسداء المشورة للدكتور الوزير.

وبعد اعتماد التوصية 5 الخاصة بالعلاج عن بعد، أعلن مدير مكتب تنمية الاتصالات عن ندوة عالمية للعلاج عن بعد من المقرر تنظيمها في مراكش (المغرب) خلال شهر يونيو 1997 بدعوة من حكومة المغرب.

11 حفل الاختتام

بعد كلمات الشكر التي ألقاها بعض المشاركين ولا سيما سعادة السيد عماد الفلوجي وزير البريد والاتصالات للسلطة الفلسطينية والسيد مكرم عبيد (سورية) والسيد فؤاد عباس (قطر) والسيد سامي البشير (المملكة العربية السعودية) والسيد عبد الرحمن الغنيم (WorldTel)، ألقى السيد هنري شاسيا، الأمين العام المساعد للاتحاد الدولي للاتصالات، كلمة الاختتام الواردة في الملحق 2 (الصفحة 49).

كما ألقى السيد أحمد العويان، مدير مكتب تنمية الاتصالات، كلمة أشار فيها إلى أن ثلاثة عناصر من العناصر الحيوية اللازمة لتنمية الاتصالات في العالم العربي متوفرة بالفعل، وهي الموارد البشرية والموارد المالية والأدوات التكنولوجية. وإنما يوجد افتقاد لعنصر أساسي هو السلام. وأضاف أن الصورة الرائعة التي تظهر بها إعادة تعمير لبنان ما هي إلا أكبر دليل على أهمية هذا العنصر الأخير، ولذلك تقع المسؤولية على عاتق كل من يرغبون في العمل مع العالم العربي كي تتضافر الجهود في سبيل إحلال السلام في المنطقة. ثم شكر مدير المكتب السلطات اللبنانية وأثنى على المشاركين لما أبدوه من مساهمة قيمة وتوجه بالشكر إلى رؤساء اللجان ونوابهم وإلى فريق العمل للجلسة العامة. كما توجه بشكر خاص إلى رئيس المؤتمر الذي لعب دوراً كبيراً لتحقيق نجاح المؤتمر.

بعد ذلك توجه السيد بيكا تارياني، الأمين العام للاتحاد، إلى رئيس المؤتمر وأهداه ساعة سويسرية ومطرقة الرئيس كتذكارة من المؤتمر.

شكر الرئيس المتحدثين السابقين وأعضاء الوفود وممثلي الشركات على ما أظهره خصوصاً من ثقة في لبنان في هذا الوقت الذي اعتبره مناسباً في إطار فترة التعمير الحالية. إن لبنان، البلد الذي يصبو إلى السلام والحرية والذي تمثل ثروته في موارده البشرية، لا يمكنه تحقيق التنمية إلا بالانفتاح والتعاون مع العالم الخارجي، ومن هنا تتضح أهمية هذا المؤتمر ونتائجه. وقد أكد هذه الأهمية حضور رئيس الوزراء شخصياً لافتتاح المؤتمر. ويعود الفضل في نجاح المؤتمر إلى مساهمة جميع المشاركين، ويعود أيضاً إلى الأعمال الهامة، وإن كانت غير ظاهرة، والتي اضطلع بها مدير مكتب تنمية الاتصالات. بل ويعود الفضل أيضاً إلى التنسيق بين قطاعات الاتحاد الثلاثة تحت رعاية الأمين العام. وبعد أن كرر الرئيس شكره الخالص لجميع المشاركين، أعلن انتهاء المؤتمر.

إعلان بيروت

إن الدول المشاركة في المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) الذي دعا الاتحاد الدولي للاتصالات إلى انعقاده في بيروت من 11 إلى 15 نوفمبر 1996 وتكرمت حكومة لبنان باستضافته،

إذ تضع في اعتبارها

إعلان القاهرة وتؤكد جميع أحكامه،

تعلن

أن أهم إنجازات هذا المؤتمر هو اعتماد الكتاب العربي عن تنمية الاتصالات في العالم العربي،

وتعتمد

الأهداف التالية بالإضافة إلى الأهداف التي حددها مؤتمر القاهرة وتدعو الدول العربية والمنظمات الإقليمية المعنية أن تتخذ الخطوات اللازمة لتحقيق هذه الأهداف :

- (1) تعزيز استعمال الاتصالات في الميادين التالية :
 - العلاج عن بعد؛
 - التعليم عن بعد؛
 - حماية البيئة؛
- (2) دعم السلطة الفلسطينية والصومال والبلدان العربية التي تعد من أقل البلدان نمواً بهدف تنمية الاتصالات فيها؛
- (3) إحياء المشاريع الإقليمية ذات الأولوية وإنشاء آليات تمويل مناسبة؛
- (4) الإسراع بإدخال التكنولوجيا الرقمية في ميدان الإنتاج الإذاعي الراديوي؛
- (5) اعتماد مواقف مشتركة بشأن خدمتي إعادة الاتصال (call-back) وإعادة التسيير (refile)؛
- (6) الحصول على المعلومات اللازمة لمواجهة عواقب بدء تنفيذ الاتفاق العام للتجارة في الخدمات (GATS)؛
- (7) تأمين الموارد المالية اللازمة لتنمية الاتصالات بمشاركة القطاع الخاص؛
- (8) إنشاء الشبكة العربية المتكاملة للبنية التحتية للمعلومات، بما في ذلك الأنظمة المتنقلة العالمية للاتصالات الشخصية (GMPCS)، بهدف الاستفادة منها في المجالات التقنية والاقتصادية والاجتماعية والحاسوبية.

رسالة موجهة من المؤتمر AR-RTDC-96
إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (WTDC-98) (Valletta، مالطة، 1998)

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، من 11 إلى 15 نوفمبر 1996)، مدركاً تماماً أهمية المؤتمر العالمي الثاني لتنمية الاتصالات، يرى ما يلي :

- 1 أن نتائج المؤتمرين AF-RTDC-96 و AR-RTDC-96 تشكل معلومات مرجعية هامة بالنسبة إلى المؤتمر WTDC-98؛
 - 2 أن الكتب والأبحاث الصادرة عن سياسة الاتصالات الإقليمية لا بد من استعمالها كوثائق أساسية لإعداد كتاب عالمي عن استراتيجيات التنمية؛
 - 3 أن المواضيع والمسائل التالية من المتوقع أن ينظر فيها المؤتمر WTDC-98 المزمع عقده في Valletta :
 - 1.3 أن يقوم مكتب تنمية الاتصالات بدور مركز التوزيع لتجميع المعلومات وتحليلها وتوزيعها على البلدان النامية فيما يتعلق بتجارب البلدان النامية الأخرى في مجالات تشكل أهمية خاصة لقطاع الاتصالات وخصوصاً المعلومات المتعلقة بإدخال الأنظمة GMPCS وزيادة خدمات الاتصالات الريفية؛
 - 2.3 كيفية تسهيل إدماج البلدان النامية في البنية التحتية العالمية للمعلومات (GII)؛
 - 3.3 كيفية مساعدة البلدان النامية في مواجهة التحديات المترتبة على الاتفاق العام للتجارة في الخدمات (GATS) وعواقبه الاقتصادية؛
 - 4.3 كيفية مساعدة البلدان النامية في التكيف مع البيئة التي تتغير بصورة مستمرة.
- وتمنى المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات كل نجاح للمؤتمر WTDC-98 في إنجاز أعماله.

القرارات

القرار 1

الكتاب العربي

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يذكر

أ (أن القرار 2 الصادر عن المؤتمر AR-RTDC لعام 1992 يدعو إلى إلحاح من البلدان أن تقوم بدراسات وتقديم مقترحات بشأن التوجهات العريضة المناسبة في مجالي الإعلام والاتصالات فيما يتعلق بتنظيم قطاع الاتصالات وتشغيله؛

ب) أنه وفقاً لأحكام القرار المشار إليه قد أنشئ فريق عمل إقليمي معني بسياسات الاتصالات واستراتيجياتها بهدف دراسة بعض المسائل المتعلقة بالسياسة العامة وإعداد وثيقة بهذا الشأن يتم عرضها على الدول العربية (سياسات الاتصالات المقترحة للدول العربية - الكتاب العربي)،

ويلاحظ

أ (أن الكتاب العربي هو بمثابة تجميع لكل المساهمات التي قدمتها بلدان المنطقة العربية وأنه لأمر غاية في الأهمية أن يتم توزيعه على الدول الأعضاء التي تنتمي إلى المنطقة العربية؛

ب) أن الكتاب العربي يبرز أهمية سياسة للاتصالات مصممة تصميمًا سليماً وأهمية إقامة إطار تنظيمي راشد لمراعاة الخصائص الوطنية لكل بلد والتقدم التكنولوجي؛

ج) أن وجود إطار مرجعي مشترك يسهل تحقيق التناسق بين السياسات وتكامل الشبكات؛

د) أن جميع الوثائق المرجعية في مجال الاتصالات مثل الكتاب العربي ينبغي تجميعها دورياً نظراً إلى التطور السريع الذي يشهده قطاع الاتصالات،

ويضع في اعتباره

أ (أن إعادة بنية قطاع الاتصالات تأتي في الوقت ذاته الذي يدخل فيه الاتفاق العام للتجارة في الخدمات (GATS) حيز التنفيذ، وهو اتفاق يشكل تحديات جديدة، وإنما يوفر كذلك إمكانيات جديدة، لجميع بلدان العالم ومنها الدول العربية؛

ب) أن التطور السريع المتواصل الذي تشهده بيئة الاتصالات والتقارب بين تكنولوجيات الاتصالات والمعلومات والإذاعة سيجعل من الضروري وضع سياسات جديدة،

ويلدرك

أ (أن الكتاب العربي ينبغي اعتباره أداة نافعة لمساعدة الدول العربية في مواجهة المشاكل العديدة التي تواجهها في إعادة تنظيم قطاع الاتصالات؛

ب) أن التوصيات تتسم بتوفير الحرية التامة لكل بلد للعمل ولتطبيق التوصيات بالطريقة التي تناسب البلد المعني وفقاً لوضعه الخاص ولأهدافه ولسياساته العامة وأحكامه القانونية والإدارية والاجتماعية،

يقرر

- 1 الموافقة على الكتاب العربي كما عدله المؤتمر AR-RTDC-96؛
- 2 اعتبار الكتاب العربي أداة دينامية ينبغي لدول المنطقة إعادة النظر فيها وتحسينها بمساعدة الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) / مكتب تنمية الاتصالات (BDT)، مع مراعاة التطور الذي يشهده قطاع الاتصالات،
يكلف الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) / مكتب تنمية الاتصالات (BDT)
- 1 بإدخال التعديلات التي أوصى بها المؤتمر AR-RTDC-96 في الكتاب العربي؛
- 2 بتوزيع الكتاب العربي على جميع الدول العربية والمنظمات الدولية والإقليمية والإقليمية الفرعية المهمة.

القرار 2

تنفيذ المشاريع الإقليمية وإحياء مشروع MODARABTEL

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يذكر

أ (بالقرارات 2 و 3 و 6 و 8 و 9 و 10 و 12 و 13 الصادرة عن المؤتمر الإقليمي الأول لتنمية الاتصالات في الدول العربية (القاهرة، أكتوبر 1992) والتي تشجع تنفيذ مشاريع معينة لتنمية الاتصالات في المنطقة العربية، ولا سيما المرحلة II من مشروع MODARABTEL (RAB-89-001)؛

ب (بالتوصية 4 للاجتماع الثاني (AR-RDC-CC) (دمشق، مارس 1995) التي توصي بتحسين وتنفيذ القرار الصادر عن المؤتمر AR-RTDC-92 والذي يؤكد أهمية مشاريع التنمية الإقليمية في المنطقة العربية ويحدد ترتيب أولوية تنفيذ هذه المشاريع،

ويضع في اعتباره

- أ (أن الاتصالات تمثل عنصراً من أهم عناصر إعادة بناء الاقتصادات الوطنية؛
- ب (أن وجود شبكات وخدمات متناسقة في ميدان الاتصالات هو أمر أساسي لتنمية الاقتصادات العربية وتكاملها؛
- ج (الحاجة إلى تنسيق الجهود العربية والتوفيق بينها بغية تطوير البنية التحتية للاتصالات في المنطقة العربية؛
- د (أن المشاريع الإقليمية لتنمية الاتصالات والتي أقرها المؤتمر AR-RTDC-92 تشكل أهمية حيوية بالنسبة إلى تأثيرها على القطاع وجودته؛

هـ (أنه لم يكن ممكناً حتى الآن تنفيذ جميع هذه المشاريع بسبب الافتقار إلى الموارد المالية اللازمة؛

و) أن النتائج المرضية والمشجعة التي تم إنجازها من خلال مشروع MODARABTEL (المرحلة I) قد ساعدت، من بين عوامل أخرى، في إنشاء شبكات التعاون بين الخبراء العرب من جهة وبين المشغلين ومنشآت التدريب ومراكز الأبحاث في البلدان العربية من جهة أخرى،

وبالاحظ

أ) النتائج التي أسفر عنها الاجتماع الأول للجنة AR-RDC-CC (الرباط، أكتوبر 1993) الذي حدد وعين شبكات المرحلة II من مشروع MODARABTEL؛

ب) الرغبة التي أفصح عنها المشاركون في الاجتماع التحضيري للمؤتمر AR-RTDC-96 (دمشق، يونيو 1996) في أن يجد المكتب BDT، بمساعدة الدول الأعضاء في الاتحاد وشركاء التنمية، حلاً مكملاً لتمويل تنفيذ المشاريع الإقليمية لتنمية الاتصالات في المنطقة العربية؛

ج) توصية منتدى تمويل الاتصالات في الدول العربية (عمان، سبتمبر 1996) ومفادها أن يقوم الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات بتقييم السبل والوسائل المختلفة لتنفيذ المشاريع الإقليمية في المنطقة العربية،

يقرر

1 أن يقوم الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات بتقييم السبل والوسائل المختلفة لتنفيذ المشاريع (الأنشطة) الإقليمية وذلك بالاستفادة على أفضل وجه من الموارد المتيسرة لدى مكتب تنمية الاتصالات (BDT) وخصوصاً الموارد المتيسرة لدى المكتب الإقليمي، مع إمكانية الاستفادة من الخبرات المتوفرة في المنطقة؛

2 أنه ينبغي استعمال الميزانية العادية للاتحاد ITU/ المكتب BDT المخصصة للمنطقة العربية لتغطية جزء من التكاليف المتوقعة²؛

3 أن تساهم الدول العربية الأعضاء في الاتحاد بمساهمات عينية و/أو نقدية في الميزانية المتوقعة لتنفيذ هذه المشاريع؛

4 أن يتحرى الاتحاد ITU/ المكتب BDT سبل الشراكة مع الدول الأعضاء في الاتحاد ومع أعضاء قطاع تنمية الاتصالات بغية تمويل الأنشطة اللازمة في إطار المشاريع والتي تشكل منفعة مشتركة لجميع الشركاء؛

5 أنه ينبغي تقوية أسس التعاون الإقليمي؛

6 أنه ينبغي استئناف المرحلة II من مشروع MODARABTEL؛

7 أن المشاريع الإقليمية الأخرى التي نصت عليها قرارات المؤتمر AR-RTDC-92 ينبغي تحيينها وتنفيذها وفقاً لترتيب الأولوية التالي : MODARABTEL، GLOSSARABTEL، TRAINTTEL، RURETEL،

ويناشد

مؤسسات التمويل والتنمية الدولية والإقليمية والدول الأعضاء في الاتحاد والشركاء من أعضاء قطاع التنمية، المشاركة في مشاريع التنمية في المنطقة العربية ودعمها مالياً.

² ملاحظة من مكتب تنمية الاتصالات : يمكن تطبيق هذا الطلب ضمن حدود اللوائح المالية كما تؤخذ بالحسبان الاحتياجات الأخرى في المنطقة.

القرار 3

سياسة الاتصالات في المناطق الريفية والمناطق النائية والمناطق التي تعاني من نقص الخدمة

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

- أ) أن تقرير لجنة مايتلاند (الحلقة المفقودة) قد أوضح الحقيقة الواقعة وهي أن السكان في مناطق عديدة من العالم لا يتمتعون بنفاذ كافٍ إلى خدمات الاتصالات الأساسية؛
- ب) أن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (بوينس أيرس، 1994)، مؤكداً من جديد الحاجة الهامة والملحة المتمثلة في تزويد الجميع بإمكانية النفاذ إلى خدمات الاتصالات الأساسية، قد اعتمد البرنامج رقم 9 (التنمية الريفية المتكاملة) والبرنامج رقم 12 (الشبكات التلمائية والحاسوبية) ضمن خطة عمل بوينس أيرس، كما اعتمد البرنامج الخاص لصالح أقل البلدان نمواً (LDC)،

ويلاحظ

- أ) أنه لم يتحقق سوى تقدم بسيط جداً نحو تنفيذ توصيات لجنة مايتلاند بأن يتوصل جميع سكان العالم إلى الحصول على الخدمات الهاتفية الأساسية؛
- ب) أن الارتباط الواضح بين تيسر خدمات الاتصالات والتنمية الاقتصادية والاجتماعية هو أمر لا شك فيه؛
- ج) أنه في الظروف الاقتصادية السائدة في التسعينات لا يوجد سوى فرص قليلة جداً على الصعيد الدولي وفرص محدودة على الصعيد الوطني فيما يتعلق بالحصول على دعم خدمات الاتصالات في المناطق الريفية والمناطق النائية والمناطق التي تعاني من نقص الخدمة في البلدان النامية؛
- د) أن تأمين خدمات الاتصالات يشكل مصدراً هاماً من الإيرادات ويوفر إمكانيات متزايدة قد تشكل أساساً لتمديد خدمات الاتصالات كي تصل إلى المناطق الريفية والمناطق النائية والمناطق التي تعاني من نقص الخدمة في البلدان النامية،

ويدرك

- أ) أن تقدماً هاماً قد تحقق في البلدان النامية من خلال النفاذ الشامل إلى خدمات الاتصالات في المناطق الريفية والمناطق المعزولة في جميع أرجاء البلد المعني، وأن ذلك يثبت الجدوى الاقتصادية والتقنية للمشاريع التي تؤمن هذا النمط من الخدمة؛
- ب) أن هناك دلائل واضحة في بعض المناطق وبعض البلدان النامية أن خدمات الاتصالات في المناطق الريفية والنائية تكون بصورة عامة مربحة،

ويدرك كذلك

- أ) أن تأمين خدمات الاتصالات في المناطق الريفية والنائية يجب أن يكون مربحاً لمورد الخدمات بغية استمرار توفير هذه الخدمات؛
- ب) أن هناك العديد من التكنولوجيات المتطورة التي من شأنها أن ترفع من أرباح تأمين خدمات الاتصالات في المناطق الريفية والنائية؛
- ج) أن النفاذ إلى خدمات الاتصالات في المناطق الريفية والنائية لا يمكن أن يتحقق إلا من خلال الاختيار الحكيم من بين الحلول التكنولوجية التي تسمح بالنفاذ العام إلى خدمات مربحة ذات نوعية جيدة واستمرار توفير هذه الخدمات،

يقرر

دعم المبادئ التالية التي أوصت بها لجنة الدراسات 2 التابعة للقطاع ITU-D والتي تشكل الأسس التي يركز عليها تحقيق النفاذ إلى خدمات الاتصالات في المناطق الريفية والمناطق النائية والمناطق التي تعاني من نقص الخدمة :

1 النفاذ الشامل

ينبغي تأمين النفاذ الشامل إلى خدمات الاتصالات في الموقع المناسب من منطقة تجمع سكاني. ويجب أن يلي نمط الخدمات ونوعيتها احتياجات هذا التجمع، كما ينبغي زيادة حجم هذه الخدمات والتغطية التي تؤمنها كلما زاد الطلب وكلما تم تقديم المزيد من استثمارات الطلبات.

2 برنامج الاتصالات الريفية

لا بد من إدخال الاتصالات الريفية من خلال برنامج محكم البنية ويتميز بالدقة والنظام ويغطي سنوات عديدة كما يؤدي إلى استعمال وتطوير التجارب والخبرات المحلية.

3 الإطار التنظيمي

لا بد للهيئة التنظيمية من مراقبة استمرارية خدمات الاتصالات ونوعيتها وصلاحياتها المالية، مع مراعاة الالتزام بمبدأ تأمين الخدمة الشاملة والذي يتطلب إعطاء عناية خاصة للمبادئ التجارية لدى تأمين خدمات الاتصالات.

4 الموارد المالية

إضافة إلى الموارد المالية العمومية (بما فيها الإعانات أو بدونها)، يوجد مصدران آخران للتمويل هما الموارد المالية الخاصة بمورد الخدمات والاستثمارات الخاصة بالقطاع الخاص على الصعيدين الوطني والدولي. يقوم مورد الخدمات بإدارة الموارد المالية في الحالة الأولى لأغراض إعادة الاستثمار؛ أما في الحالة الثانية فلا بد من تنظيم وإدارة توريد خدمات الاتصالات الريفية بحيث تكون هذه الخدمات مربحة.

5 النهج التجاري

إن المشغل الذي يقوم بتأمين خدمات الاتصالات الريفية لا بد له من اعتماد نهج تجاري، أي لا بد من تشغيل الخدمة على أساس تجاري بهدف زيادة الإيرادات إلى أقصى قدر ممكن وتخفيض التكاليف إلى أدنى حد ممكن.

القرار 4

المساعدة التقنية الخاصة للسلطة الفلسطينية

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يذكر

بالقرار 32 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد الدولي للاتصالات (كيوتو 1994)،

ويذكر كذلك

بمذكرة التعاون التي وقعتها منظمة التحرير الفلسطينية (PLO) ومنظمة اليونسكو في 9 ديسمبر 1993 في غرينادا، واتفاق التعاون الذي وقعه الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة اليونسكو،

ويضع في اعتباره

سياسة الاتحاد الدولي للاتصالات الرامية إلى مساعدة السلطة الفلسطينية لتنمية قطاع الاتصالات الخاص بها،

ويضع في اعتباره كذلك

أن وجود شبكة اتصالات متطورة هو أمر في غاية الأهمية لمستقبل فلسطين اقتصادياً واجتماعياً،

ويلاحظ

خطة العمل التي تضم الأمانة العامة وقطاعات الاتحاد الثلاثة،

ويلاحظ كذلك

المساعدة التقنية طويلة الأجل التي يقدمها مكتب تنمية الاتصالات (BDT) لفلسطين بغية تنمية اتصالاتها، تطبيقاً للقرار 32 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد الدولي للاتصالات (كيوتو 1994)، والحاجة الملحة إلى المساعدة الواجب تقديمها في الميادين المختلفة التي تتضمن الإعلام والمعلوماتية والاتصالات،

يطلب من مدير مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

- أ) مواصلة وتعزيز المساعدة التقنية المقدمة للسلطة الفلسطينية بهدف تنمية اتصالاتها؛
- ب) المساعدة في تعبئة الموارد اللازمة لتنفيذ مشاريع المكتب BDT المتعلقة بتنمية الاتصالات؛
- ج) تقديم تقرير دوري عن التجارب المختلفة في مجالي تحرير الاتصالات والخصخصة والآثار الإيجابية و/أو السلبية لهذه التجارب فيما يتعلق بتنمية القطاع؛
- د) توجيه طلب إلى مدير عام منظمة اليونسكو لمواصلة اتخاذ كل الإجراءات الممكنة لتنمية الموارد البشرية والبنى التحتية اللازمة في مجالات الإعلام والمعلوماتية والاتصالات لصالح تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية للشعب الفلسطيني، بالتعاون الوثيق مع الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات،

ويناشد الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات

أن تتعاون مع مدير مكتب تنمية الاتصالات لمساعدة السلطة الفلسطينية مالياً وتقنياً بهدف تنفيذ مشاريع المكتب BDT الرامية إلى تحسين شبكة الاتصالات الفلسطينية وتنميتها بالإضافة إلى تدريب العاملين الفلسطينيين،

وطلب من الأمين العام ومديري مكتب الاتصالات الراديوية (BR) ومكتب تقييس الاتصالات (TSB)

مواصلة النظر في الأمور التالية ووضعها في الاعتبار :

- أ) العضوية في الاتحاد الدولي للاتصالات؛
- ب) الحصول على رمز دليلي دولي للبلد؛
- ج) التبليغ عن تخصيصات التردد؛
- د) الحصول على رموز نداء دليلية راديوية.

القرار 5

إجراءات خاصة لصالح أقل البلدان نمواً في منطقة الدول العربية

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يذكر

بالقرار 12 الصادر عن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (القاهرة، من 25 إلى 29 أكتوبر 1992)،

ويذكر كذلك

بالقرار 1 الصادر عن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (بوينس أيرس 1994) والقرار 30 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو 1994)،

ويلاحظ

الاختلاف الكبير في حالة تنمية الاتصالات في مختلف البلدان التي تعد من أقل البلدان نمواً في منطقة الدول العربية،

ويساوره القلق

بسبب وجود عدد من أقل البلدان نمواً في منطقة الدول العربية مثل الصومال والسودان قد ابتلى بالحروب الأهلية التي أدت إلى اضطراب الاتصالات وغيرها من مظاهر التنمية،

ويكلف مدير مكتب تنمية الاتصالات

1 أن يواصل متابعة أحوال الاتصالات في البلدان العربية الأقل نمواً بهدف اعتماد استراتيجيات يتم إعدادها خصيصاً لتحقيق تحسن ملموس في تنمية الاتصالات وخدماتها؛

2 أن يتابع باستمرار المجالات الخمسة التي تتمتع بالأولوية والتي اعتمدها المؤتمر WTDC-94 بغية مراجعتها في المؤتمر WTDC-98. وينبغي اتخاذ إجراء مؤقت هو إضافة مجال آخر يتمتع بالأولوية لصالح البلدان العربية التي تعد من أقل البلدان نمواً، وهو إصلاح قطاع الاتصالات وإعادة هيكلته،

ويطلب من الأمين العام

أن يوجه طلباً إلى مؤتمر المندوبين المفوضين القادم بهدف وضع ميزانية خاصة بأقل البلدان نمواً يتم حسابها من ضمن الميزانية العادية والعمل على زيادة الاعتمادات المعينة لصالح أقل البلدان نمواً من جميع المصادر،

ويناشد الدول الأعضاء في الاتحاد

أن تتعاون مع مكتب تنمية الاتصالات (BDT) لمساعدة البلدان العربية التي تعد من أقل البلدان نمواً، بهدف تنفيذ المشاريع الخاصة لتحسين شبكات الاتصالات في هذه البلدان،

وفيما يتعلق بالصومال،

إذ يضع في اعتباره

القرار 34 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) والقرار 30 الصادر عن المؤتمر ذاته بخصوص أقل البلدان نمواً بصورة عامة،

يطلب كذلك من الأمين العام

إعداد خطة عمل تفصيلية لاستصلاح شبكة الاتصالات وإعادة بنائها في أسرع وقت تسمح به الأحوال الراهنة، مع مراعاة الخطوط التوجيهية الصادرة عن الأمم المتحدة بهذا الشأن.

القرار 6

إجراءات المناقشة البديلة (إعادة الاتصال "call-back")

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يذكر

- أ) بالقرارين 21 و 22 الصادرين عن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد الدولي للاتصالات (كيوتو، 1994)؛
ب) توصية فريق العمل المعني بالتعريفات والتابع لمنتدى تمويل الاتصالات في الدول العربية (عمان، سبتمبر 1996)،
ويأخذ علماً

بالتقارير التي عرضتها لجنة الدراسات 3 التابعة للقطاع ITU-T على المجلس في دورته لعام 1996 بهدف :

- أ) طلب اعتماد قرار بشأن إجراءات المناقشة البديلة؛
ب) إعلامه بحالة التقدم المحرز في الدراسة الخاصة بتوزيع الإيرادات العائدة من تأمين خدمات الاتصالات الدولية،
ويأخذ علماً كذلك

بالقرار 1099 الصادر عن المجلس بخصوص إجراءات المناقشة البديلة المستعملة على شبكات الاتصالات الدولية،

ويأخذ بالحسبان

القرار 29 الصادر عن المؤتمر العالمي لتقييس الاتصالات (جنيف 1996) بشأن إجراءات المناقشة البديلة المستعملة على شبكات الاتصالات الدولية، والذي دعا لجان الدراسات 2 و 3 و 11 التابعة للقطاع ITU-T، إلى جملة أمور منها مواصلة الدراسات الخاصة بهذا الموضوع،

ويدرك

الحاجة إلى إدخال إصلاحات في نظام التعريفات كي تكون التعريفات والرسوم الحسابية موجهة توجيهاً قائماً على أساس التكاليف،

يقرر

- 1) دعوة جميع الدول الأعضاء في الاتحاد إلى التعاون في التخلص من الآثار الضارة لإجراءات المناقشة البديلة؛
- 2) تشجيع المشغلين العرب على تعديل الرسوم الحسابية المطبقة فيما بينهم والمطبقة مع المشغلين الأجانب الآخرين كي تكون هذه الرسوم قائمة على أساس التكاليف في إطار سياسات إعادة التوازن إلى أنظمة التعريفات الخاصة بهم؛
- 3) تشجيع الإدارات العربية على الاستمرار في اعتماد موقف موحد بشأن إجراءات المناقشة البديلة الضارة وغير المرخص بها؛
- 4) تشجيع الإدارات العربية، من خلال جهود التعاون فيما بينها، على التوصل على موقف موحد خلال اجتماعات لجان الدراسات المختصة التابعة للقطاعين ITU-D و ITU-T؛
- 5) أن يطلب من قطاعات الاتحاد المعنية أن تقوم بمداولات مشتركة في موضوع إعادة التسيير (refiling) بهدف إحراز نتائج تقوم على أساس روح القرار 21 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994)؛

6) أن يطلب من القطاع ITU-D أن يلعب دوراً رائداً فيما يتعلق بتطبيق القرار 22 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) والقرار 23 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (نيس، 1989) بشأن توزيع الإيرادات لصالح البلدان النامية ولا سيما أقل البلدان نمواً، على أن يؤخذ بالحسبان خصوصاً التطور المتوقع لأنظمة GMPCS والذي قد يكون له أثر هام على نظام الرسوم الحسابية وممارساتها.

القرار 7

التعريفات

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

- أ) أن التعريفات الدولية في معظم البلدان العربية كانت مرتفعة؛
- ب) أن المنافسة المباشرة وغير المباشرة تتزايد حالياً. والممارسات التي صرحت معظم البلدان العربية أنها غير شرعية مثل خدمة إعادة الاتصال (call-back) وخدمة إعادة التسيير (refile) لها آثار سلبية على إيرادات الاتصالات في المنطقة، وهذا يهدد إمكانية توليد النقد الدولي اللازم للاستثمار في الشبكة مستقبلاً؛
- ج) أن إعادة التوازن للرسوم الحسابية ستؤدي إلى تخفيض التعريفات الدولية وقد تخفف بالتالي من هذه الممارسات المشار إليها، إلا أنها لن تؤدي إلى التخلص من هذه الممارسات،

يقرر

- 1 أن يطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات لمساعدة الإدارات في وضع سياسة التعريفات بالاستناد إلى ما يلي :
 - تنفيذ نظام محاسبة تحليلية؛
 - تحديد التعريفات على أساس التكاليف؛
 - توفير المعلومات اللازمة بشأن سياسة التعريفات الواجب اتباعها في بيئة يسودها التضخم؛
- 2 تشجيع الإدارات على النظر في إعادة التوازن إلى أنظمة التعريفات المطبقة لديها؛
- 3 تشجيع الإدارات على المشاركة بصورة أكثر فعالية في أعمال لجنة الدراسات 3 التابعة للقطاع ITU-T؛
- 4 تشجيع الإدارات على تحقيق التناسق بين سياساتها الخاصة بالتعريفات الدولية بهدف تخفيض الآثار الضارة على الإيرادات والناجمة عن خدمتي إعادة الاتصال وإعادة التسيير.

القرار 8

مصادر التمويل وتعبئة الموارد وإشراك القطاع الخاص فيها

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

- أ (أن إنشاء بنية تحتية للاتصالات يُعتمد عليها وخدمات اتصالات تتميز بالكفاءة هو أمر يحتاج إلى استثمارات كبيرة؛
- ب (أن معظم بلدان المنطقة لن يكون بإمكانه بعد الآن تمويل هذه الاستثمارات بالكامل من المصادر التقليدية، أي عن طريق التوليد الداخلي للنقد والتمويل بمساندة الحكومة؛
- ج (أن معظم الحكومات تواجه قيوداً خاصة بالميزانية وأن الإقراض النئائي والمتعدد الأطراف لصالح البنية التحتية للاتصالات يتضاءل؛
- د (أن عدداً متزايداً من البلدان النامية قد أشرك القطاع الخاص بوسائل مختلفة في قطاع الاتصالات. وبالتالي، يوجد الآن العديد من التجارب التي تسمح بإجراء أي تقييم أو مقارنة بهدف اتخاذ القرار بشأن أفضل طريقة لإشراك القطاع الخاص بالصورة التي تناسب البيئة الخاصة بكل بلد؛
- هـ (أن تهيئة البيئة التنظيمية التي تتميز بالوضوح والشفافية هي شرط أساسي يجب توافره بغية تسهيل أمور الاستثمارات الخاصة وتشجيع هذه الاستثمارات. ومن أهم الأمور أن تضم هذه البيئة الفصل بين الشؤون التشغيلية والشؤون التنظيمية وإنشاء سلطة تنظيمية مستقلة؛
- و (أنه يوجد العديد من الطرائق الخاصة بالتمويل الخاص والتي يمكن اعتمادها قبل الاستقرار على الإطار التنظيمي الأمثل. وتشمل طرائق التمويل هذه تقاسم الإيرادات على أساس مخططات مختلفة من أنظمة الإنشاء والتشغيل والتحويل (BOT) (مثل BOCT و BTO و BOO و BLO) وإدخال مشتركين جدد (مثل تحديد رسوم التوصيل على أساس التكاليف) وزيادة الممتلكات (مثل إنشاء بنية تحتية للاتصالات في المباني الجديدة) ومنح امتيازات محلية (مثل الهواتف العمومية)، إلخ؛
- ز (أنه، فضلاً عن ذلك، يمكن أن تكون إقامة الأسواق والمؤسسات المالية من الأمور ذات الأثر البالغ من أجل تعبئة موارد التمويل من القطاع الخاص، وخصوصاً فيما يتعلق برؤوس الأموال الوطنية والإقليمية؛
- ح (أنه ينبغي للحكومات أن تحدد بصورة واضحة الأولويات والأهداف والسياسات العامة الخاصة بقطاع الاتصالات؛
- ط (أن المشغل الذي يتمتع باستقلال واسع المدى إدارياً ومالياً هو في وضع أفضل يسمح له بتعبئة الموارد وتنفيذ سياسات تجارية تفي بصورة أفضل بمتطلبات الزبائن ودراسة سيناريوهات مختلفة بشأن سبل مشاركة القطاع الخاص؛
- ي (أنه، في حالات تطبيق مبدأ التخصص على المشغل المسؤول، ينبغي اعتبار عملية التخصص واستراتيجيتها جزءاً لا يتجزأ من برنامج إصلاح القطاع. ولا بد من أن تؤخذ في الاعتبار الخطوات الوسطى مثل إنشاء الشركات أو إدارة المؤسسة الحكومية على أساس تجاري؛
- ك (أن هناك مع ذلك خطورة من تحويل الهيئة الاحتكارية العمومية إلى مجرد هيئة احتكارية خاصة؛

ل) أن المنافسة ضرورية وعندما يلزم منح امتيازات حصرية لا بد أن تكون هذه الامتيازات محدودة ومشروطة بتحقيق تغطية خاصة (خصوصاً فيما يتعلق بالمناطق الريفية) وبالاتزام بأهداف خاصة بنوعية الخدمة وإمكانية النفاذ وفقاً لما ورد في الكتاب العربي فيما يتعلق بتنمية الاتصالات في الدول العربية، وقد عرض هذا الكتاب على المؤتمر للنظر فيه وإقراره،

يقرر

1 أن يطلب من مكتب تنمية الاتصالات (BDT) :

أ) إعداد قائمة شاملة بالدروس المستفادة والتجارب التي مرت بها بلدان نامية معينة فيما يتعلق بمشاركة القطاع الخاص وتعبئة الموارد؛

ب) مساعدة الإدارات العربية (إذا طلبت ذلك) في تنفيذ ترتيبات التمويل المناسبة؛

2 تشجيع الدول العربية على ما يلي :

أ) السماح بمشاركة القطاع الخاص في الاتصالات عندما يكون ذلك مناسباً، عن طريق تحديد القطاعات الملائمة التي يمكن أن يكون القطاع الخاص فيها فعالاً من خلال توفير رؤوس الأموال والمهارات اللازمة وتزويد المستهلكين بخدمات اتصالات حديثة وتتميز بالفعالية بالنسبة إلى التكاليف؛

ب) منح استقلالية تامة للمشغل العمومي كي يتمكن من استعمال إيراداته الخاصة كمصدر من مصادر التمويل وكي يتمكن كذلك من تطبيق أشكال إدارية جديدة وتحديد سياسة تجارية موجهة نحو تلبية متطلبات الزبائن لتأمين المزيد من موارد التمويل الذاتي؛

ج) إنشاء إطار تنظيمي يتميز بالوضوح والاستقرار والشفافية ويتضمن سلطة تنظيمية وطنية مستقلة؛

د) بحث السبل المختلفة التي من شأنها أن تسمح بمشاركة رؤوس الأموال من القطاع الخاص في عملية تنمية قطاع الاتصالات.

القرار 9

البحث التطبيقي ونقل التكنولوجيا في الدول العربية

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

أ) أن التكنولوجيا المتقدمة التي يتزايد استعمالها في العالم أجمع قد زادت من إمكانيات الاتصالات الحديثة وتعقيدها؛

ب) أن البلدان العربية يمكنها الاستفادة من نقل التكنولوجيا في عدد كبير من المجالات بدءاً من تكنولوجيات الاتصالات الأساسية وصولاً إلى التكنولوجيات الجديدة؛

ج) أنه، بغية اتقان استعمال التكنولوجيا المتقدمة والخدمات المتطورة وبالتالي ردم الفجوة المتمثلة في فروق شاسعة في المعارف وتوفير فرص عمل جديدة، ينبغي للبلدان العربية أن تقوم على وجه السرعة بتعبئة الموارد المطلوبة لتكوين المهارات والكفاءات البشرية وتعزيزها في مجال البحث التطبيقي والتنمية؛

د) أنه يمكن تشجيع نقل التكنولوجيا فيما بين البلدان النامية، بالإضافة إلى نقل التكنولوجيا من البلدان المتقدمة أو من خلال المنظمات الدولية،

ويذكر

أ) بالقرار 6 الصادر عن المؤتمر AR-RTDC-92 بخصوص تشجيع التعاون العربي في مجال البحث التطبيقي والمجالات المرتبطة به من التعليم العالي العلمي والتقني؛

ب) بالقرار 10 الصادر عن المؤتمر AR-RTDC-92 بخصوص مواصلة أنشطة المشروع الإقليمي لتنمية الاتصالات العربية العصرية (MODARABTEL) والتي تتضمن إنشاء شبكة تعاون في مجال البحث التطبيقي؛

يقرر

أن يطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات

1 السعي إلى بدء العمل بشبكة MODARABTEL فيما يتعلق بالبحث التطبيقي؛

2 تحديد الشروط الأساسية الواجب توافرها لإنشاء و/أو دعم مراكز البحث التطبيقي الوطنية والإقليمية والإقليمية الفرعية؛

3 إعداد مقترحات بخصوص إبرام اتفاقات تعاون إقليمية فرعية في هذه المجالات، وذلك بالتعاون وثيق مع الدول الأعضاء في الاتحاد؛

4 تعزيز تبادل المعلومات فيما بين البلدان المانحة والبلدان المستفيدة في إطار المسألة 5/1 للجنة الدراسات 1 التابعة للقطاع ITU-D بخصوص "التصنيع ونقل التكنولوجيا"،

ويناشد

منظمة اليونسكو وغيرها من شركاء التنمية المعنيين أن يساعدوا الاتحاد في اضطلاع بهذه المهام،

ويدعو الدول العربية

1 أن تسعى إلى تحقيق التناسق في برنامج أنشطة مراكز البحث القائمة كي يكون التركيز على الأولويات التي تشكل فائدة وأهمية قصوى بالنسبة إلى المنطقة وتنميتها الإجمالية؛

2 أن تشجع التعاون بين مراكز البحث العربية والأجنبية بهدف نقل المعارف والمهارات التكنولوجية في مجال الاتصالات.

القرار 10

التعليم عن بعد في البلدان النامية

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يذكر

أ) بخطة العمل الناتجة عن الإعلان العالمي عن التعليم للجميع، والتي اعتمدها المؤتمر العالمي في Jomtien (تايلاند) في مارس 1990، والتي تحث على استعمال تكنولوجيات جديدة في مجالي المعلومات والاتصالات بغية تحسين إمكانيات الحصول على التعليم وتلبية هدف التعليم للجميع؛

ب) بالتوصية 1 للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (WTDC-94) الذي انعقد في بوينس أيرس، ومفادها تطبيق الاتصالات في الخدمات الصحية وغيرها من الخدمات الاجتماعية؛

ج) بخطة عمل بوينس آيرس (BAAP) التي أعدها المؤتمر WTDC-94 وأقرها مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) ولا سيما البرنامج 10 الخاص بالبنى التحتية للإذاعة؛

د) بالقرارين 11 و 12 الصادرين عن المؤتمر AR-RTDC-92 والمعنيين بإدارة الموارد البشرية وتنميتها،

ويلاحظ بارتياح

المبادرات التي قام بها كل من الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة اليونسكو في إطار اتفاق التعاون المبرم بينهما في مجال الاتصالات والإعلام والمعلوماتية ووسائل الاتصال عموماً، ولا سيما في إطار البرنامجين 10 و 12 من خطة عمل بوينس آيرس (BAAP)،

ويأخذ في الاعتبار

أ) الدور الهام الذي تلعبه الاتصالات والتكنولوجيات الإعلامية في تعزيز الحصول على التعليم بشكل موسع وتحسين نوعية التعليم، خصوصاً من خلال الإمكانات التي توفرها بشأن التدريب المتواصل والتدريب الإضافي لرفع كفاءات الموظفين العاملين بالتعليم؛

ب) النجاح الكبير المتوقع لمشروع التعليم عن بعد بشأن التدريب المتواصل للعاملين بالتعليم من خلال استعمال الوسائل التلفزيونية التفاعلية، وهو مشروع رائد تم الإعداد له بالتعاون فيما بين الاتحاد الدولي للاتصالات واليونسكو وحكومة المغرب؛

ج) التأثير البالغ والذي لا يمكن إنكاره للتقنيات الجديدة في إطار هذا المشروع فيما يتعلق بالتجديد في المكونات الإلكترونية والبرمجيات ومناهج التدريس؛

د) اهتمام الاتحاد الدولي للاتصالات بتطوير أنظمة تفاعلية للتدريب عن بعد تتضمن أشكالاً مختلفة من وسائل الاتصال (الصوت والصور والرسوم البيانية، إلخ) المدعومة بوسائط إرسال مختلفة (مثل الاتصالات والتلفزيون والمعلوماتية) والتي تتميز بإمكانية الوصول إلى أعداد كبيرة من الجمهور؛

هـ) الفائدة التي يمكن أن تتمثل في إقامة مشاريع رائدة لتحديد الحلول الأكثر صلاحية في مجال التدريب التفاعلي عن بعد،

يقرر

- 1 تأكيد أهمية الاستمرار في تطوير التكنولوجيات الجديدة للتدريب التفاعلي عن بعد؛
- 2 توجيه طلبه إلى مكتب تنمية الاتصالات كي يدعم تنفيذ المشروع الرائد للتدريب عن بعد من خلال استعمال الوسائل التلفزيونية التفاعلية، وهو المشروع الذي قام بالإعداد له بالتعاون مع اليونسكو وحكومة المغرب؛
- 3 دعوة جميع وكالات التمويل والتنمية والقطاع الخاص إلى تقديم الدعم المالي والعيني اللازم لتنفيذ المشروع؛
- 4 تشجيع البلدان الأخرى على تنفيذ مشاريع رائدة مشابهة للمشروع المنجز في المغرب، بالتعاون مع الاتحاد الدولي للاتصالات واليونسكو والمنظمات الوطنية والإقليمية والدولية وبالتعاون كذلك مع شركاء متخصصين من القطاعين العام والخاص، على أن تؤخذ في الاعتبار نتائج التجربة المغربية.

القرار 11

دور تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات في حماية البيئة

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يذكر

بالقرار 8 الصادر عن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (1994) والقرار 35 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين الذي انعقد في كيوتو (1994) فيما يتعلق بدور الاتصالات في حماية البيئة،

ووضع في اعتباره

- أ) الدور الهام الذي يمكن أن تلعبه تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات في حماية البيئة وفي تعزيز أنشطة التنمية واستمرارها بأقل قدر ممكن من الإضرار بالبيئة؛
- ب) أن أحدث تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات يمكن أن تكون عظيمة الفائدة في تنفيذ ومتابعة أنشطة حماية البيئة؛
- ج) أن تطبيق تكنولوجيا الاتصالات يمكن أن يحد من استهلاك الورق مما يسهم في المحافظة على الغابات؛
- د) أن تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات قد تسهم كثيراً في تنمية المناطق الريفية؛
- هـ) أن هناك حاجة إلى نشر المعلومات المتعلقة بهذه التكنولوجيا،

ووضع في اعتباره كذلك

أن نتائج الدراسات التي أجرتها لجنة الدراسات 2 التابعة للقطاع ITU-D والتي كلفها بها المؤتمر WTDC في إطار المسألة 7/2 وبالتعاون مع المنظمات الدولية والإقليمية المختصة، فضلاً عن نتائج الندوة الدولية المعنية بدور تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات في حماية البيئة (تونس، من 17 إلى 19 أبريل 1996)،

يرضي

- 1 أن تقوم جميع سلطات الاتصالات العربية بمبادرات من شأنها أن توفر بصورة مباشرة أو غير مباشرة جميع وسائل الاتصالات وخدماتها اللازمة لتشجيع التطبيقات الرامية إلى حماية البيئة في كل من هذه البلدان، وذلك بالتعاون مع سلطات البيئة المعنية؛
- 2 أن يُنظر في استعمال التكنولوجيا الفضائية في أنشطة حماية البيئة مثل أنشطة رصد تلوث الهواء والأنهار والمرافئ والبحار وأنشطة الاستشعار عن بعد والدراسات الخاصة بالحياة البرية وتنمية الموارد الحراجية وغير ذلك من الأنشطة؛
- 3 أن تؤخذ بالحسبان الحاجة إلى وجود سياسة وطنية لحماية البيئة مع تأكيد الدور الذي يمكن أن تلعبه الاتصالات في توفير هذه الحماية؛
- 4 أن توجد توعية خاصة هدفها صناع السياسات/القرارات تؤدي إلى اكتسابهم لفهم أفضل لموضوع الاتصالات والبيئة؛
- 5 أن يوجد الإدراك اللازم لأهمية وجود شبكة متكاملة لتجميع المعلومات الخاصة بالبيئة ومعالجتها ونشرها على الأصعدة الوطنية والإقليمية والدولية واتخاذ الخطوات الضرورية نحو إقامة هذه الشبكات؛

6 أن تتم تلبية الاحتياجات الأساسية في مجال الاتصالات لدى التجمعات السكنية الصغيرة وذلك لمساعدة هذه التجمعات في إنشاء صناعات نظيفة، وبذلك يمكن الحد بقدر الإمكان من هجرة السكان إلى المناطق الحضرية والتي تؤدي إلى ازدحام المدن؛

7 أن تُستعمل شبكات الاتصالات وخدماتها في الحالات التي يمكن فيها تخفيض استهلاك الطاقة، فيمكن مثلاً أن تؤدي الاتصالات إلى الاستغناء عن السفر ويمكن استعمال تقنية المؤتمرات البعيدة كما يمكن تخفيض استهلاك الورق، وذلك يساهم في الاقتصاد في الموارد البيئية،

يطلب من مدير مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

1 إعداد خطة عمل شاملة وتنفيذها، وتكون هذه الخطة في شكل مشروع تشغيلي إجمالي للاتصالات والبيئة بهدف تطوير واستعمال تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات لصالح حماية البيئة وتحقيق تنمية مستدامة. وسيكون لهذا المشروع طابع أقاليمي مع مكونات إقليمية و/أو إقليمية فرعية وسيأخذ في الاعتبار الخصائص والاحتياجات التي يتميز بها مختلف الأقاليم/الأقاليم الفرعية المعنية؛

2 متابعة إعداد وثيقة السياسة العامة التي بدأت تعدها لجنة الدراسات 2 بهدف تشجيع استعمال جميع أنواع تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات، وخصوصاً التكنولوجيات الفضائية، في تطبيقات حماية البيئة؛

3 إنشاء إطار للتعاون الإقليمي والدولي يسمح لجميع الجهات المعنية (مثل حكومات البلدان المتقدمة والبلدان النامية، وصناع التكنولوجيا ومستهلكيها، والقطاع الخاص، والمنظمات الدولية، والوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة، إلخ.) بتنفيذ مشاريع ودعمها وتطويرها ولا سيما مشاريع رائدة تضمن تحقيق الاستعمال الأمثل لأنسب تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات لصالح حماية البيئة وتحقيق تنمية مستدامة؛

4 تنظيم حلقات دراسية وندوات تدريبية وبرامج للتدريب والبحث ومعارض وغير ذلك من الأنشطة التي من شأنها تعميق فهم هذا الموضوع وتوعية المعنيين بأهمية تنفيذ مشاريع ثنائية ومتعددة الأطراف في إطار التعاون الدولي، والنظر في إمكانية عقد مؤتمر دولي، إن اقتضى الأمر، من ضمن غاياته وضع إطار للمشاريع الرائدة وتنفيذها في هذا المجال على الأصعدة الإقليمية والإقليمية الفرعية والوطنية، بالتعاون مع المنظمات الدولية وبالحصول على دعم مشغلي الاتصالات الدوليين؛

5 إعداد مواد التدريس الملائمة ونشرها بغية تنفيذ برامج التدريب ذات الصلة بالموضوع ونشر المعلومات الخاصة بتطبيقات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات لصالح حماية البيئة والتنمية المستدامة.

القرار 12

آليات لمراقبة وتقييم تنفيذ قرارات المؤتمر ومتابعة التقدم في تنفيذها

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يلاحظ

أ (احتياج الدول العربية إلى التنسيق في مجال تنمية الاتصالات؛

- (ب) الحاجة إلى إنشاء آلية لمراقبة وتقييم ومتابعة التقدم في تنفيذ القرارات/ التوصيات الصادرة عن المؤتمرات الإقليمية لتنمية الاتصالات في الدول العربية، ويتم هذا العمل خلال الفترة الفاصلة بين كل مؤتمرين؛
- (ج) الحاجة إلى أن تضم هذه العملية مشاركة الدول العربية والمنظمات الإقليمية والدولية المعنية وشركاء التنمية كذلك؛
- (د) المهام التي يضطلع بها مجلس وزراء الاتصالات العرب ولجنة الاتصالات العربية الدائمة (PTC)؛
- (هـ) أهداف الاتحاد وعلاقات التعاون التي تربطه دائماً بالهيئات العالمية المعنية بأمور الاتصالات؛
- (و) دور الوسيط الحافز الذي يلعبه الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات، كما قام بتعريفه مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد (نيس، 1989)،

ويذكر

بالقرار 1 الصادر عن المؤتمر AR-RTDC-92 حيث تقرر إنشاء لجنة تنسيق للمؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RDC-CC) بهدف التعاون والتنسيق فيما يخص تنمية الاتصالات في المنطقة ولتنفيذ ومتابعة القرارات المتعلقة بذلك والتي يتم اعتمادها في مؤتمرات التنمية،

ويأخذ في اعتباره

الخبرة المكتسبة من الأعمال التي قامت بها اللجنة AR-RDC-CC خلال دورة الأعوام الأربعة الماضية،

يقرر

- 1 أن تتابع لجنة التنسيق AR-RDC-CC أنشطتها ويصبح اسمها الجديد "AR-RTDC-CC"؛
- 2 أن تتكون لجنة التنسيق AR-RTDC-CC من ممثلين رفيعي المستوى من :
 - الوزارات المسؤولة عن قطاع الاتصالات في الدول العربية،
 - اللجنة العربية الدائمة للاتصالات والتابعة لجامعة الدول العربية،
 - منظمات الاتصالات العربية الإقليمية الفرعية،
 - المنظمات المالية ومصارف التمويل الإقليمية والدولية،
 - شركاء التنمية،
 - الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات؛
- 3 أن يكون ممثلو أعضاء لجنة التنسيق أشخاصاً يتم تعيينهم بالاسم من طرف الإدارات وشركات التشغيل والمنظمات الدولية والإقليمية المعنية، ويقومون بمهام هذا التمثيل بصورة متواصلة خلال الفترة الممتدة بين مؤتمرين للتنمية على الأقل؛
- 4 أن عمل لجنة التنسيق المتمثل في مراقبة وتنفيذ قرارات المؤتمر ينبغي أن يكون عملية مستمرة خلال الفترات الممتدة بين اجتماعاتها السنوية، ويتم ذلك من خلال الاتصال المباشر المتبادل بين أعضاء اللجنة أو بواسطة المراسلات والهاتف والطبصلة،

يقرر كذلك

- 1 أن تتضمن اختصاصات لجنة التنسيق AR-RTDC-CC المهام التالية:
- أ) المساهمة في التنسيق الإقليمي لتنمية الاتصالات وفي عملية التكامل الإقليمي داخل الدول العربية؛

- (ب) تنسيق التعاون الدولي لتنمية الاتصالات على الصعيد الإقليمي والصعيد الإقليمي الفرعي؛
- (ج) تشجيع تبادل المعلومات والمشاورات الدائمة بين بلدان المنطقة من ناحية، والمنظمات الدولية والإقليمية والوطنية المعنية وغيرها من شركاء التنمية من ناحية أخرى؛
- (د) مساعدة الاتحاد الدولي للاتصالات في الإعداد للمؤتمرات AR-RTDC المقبلة، وخصوصاً في إعداد تقرير تلخيصي عما تم من تقدم في تنفيذ القرارات التي اعتمدتها المؤتمرات السابقة، وإعداد مقترحات للأعمال الإضافية على الصعيد الدولي والإقليمي والإقليمي الفرعي؛
- 2 أن يكون التنظيم الإداري وطرائق العمل كما يلي :
- (أ) تجتمع اللجنة AR-RTDC-CC مرة واحدة في كل عام. وإنما يمكنها أن تدعو إلى اجتماعات استثنائية؛
- (ب) سيطلب من المنظمات المشاركة أن تستضيف هذه الاجتماعات، كل منظمة بدورها، وأن توفر كل التسهيلات اللازمة؛
- (ج) يتم اختيار بلد من البلدان الأعضاء في كل عام ليكون هو البلد الريادي الذي يستضيف الاجتماع السنوي للجنة التنسيق ويترأس هذا الاجتماع. وسيضطلع البلد الريادي، بمساندة من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات، بمسؤولية تنسيق العمل ومتابعته خلال الفترة الممتدة إلى الاجتماع السنوي التالي؛
- (د) يقوم الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات، ومكتبه الإقليمي في القاهرة عند اللزوم، بتوفير أعمال الأمانة التنفيذية والمساندة اللازمة للقيام بالعمل اليومي لمراقبة تنفيذ قرارات المؤتمر AR-RTDC ومتابعتها واللازمة كذلك لأعمال اجتماعات اللجنة AR-RTDC-CC؛
- (هـ) ينبغي للاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات، بصفته هو الأمانة التنفيذية للجنة التنسيق، أن يقوم بإصدار تقرير كل عامين عن التقدم في تنفيذ قرارات المؤتمر؛
- (و) يؤمن الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات تنسيق أنشطة لجنة التنسيق (AR-RTDC-CC) مع الأنشطة المشابهة في المنطقة بغية اجتناب تكرار الأعمال واستعمال الموارد المتوفرة أمثل استعمال ممكن.

التوصيات

التوصية 1

التعاون الإقليمي والإقليمي الفرعي

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

- أ) وجود منظمات دولية وإقليمية متخصصة في ميدان تنمية الاتصالات؛
- ب) وجود منظمات أو هيئات دولية وإقليمية تعمل بنشاط لتعبئة الموارد للاستثمارات اللازمة لتنفيذ مشاريع تنمية الاتصالات؛
- ج) القرار 6 الصادر عن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (بوينس أيرس، مارس 1994)، الذي يشجع التعاون بين الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات والمنظمات الإقليمية،

ويذكر

بمضمون "إعلان القاهرة" الصادر عن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (القاهرة، أكتوبر 1992) الذي يدعو الدول العربية والمنظمات الإقليمية إلى التعاون من أجل تنمية قطاع الاتصالات في البلدان العربية،

ويلاحظ

أنه من الأمور الأساسية لبلدان المنطقة العربية :

- أ) أن تدرك التشابه الكائن بين أهدافها والتكامل بين احتياجاتها؛
- ب) أن تجمع بين مواردها كي تحقق النتائج المرجوة على الوجه الأمثل؛
- ج) أن تنتفع، بأفضل ما يمكن وبصورة جماعية، من الموارد والإمكانات المتوفرة في المنطقة،

يروصي

الدول الأعضاء في المنطقة العربية، مع إمكانية الحصول على مساعدة الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات :

- 1 أن تدرس بصورة معمقة المهام والبنى التشغيلية للمنظمات العربية الإقليمية والإقليمية الفرعية التي تعمل بنشاط في مجال الاتصالات، بغية اجتذاب تكرار الأعمال وتعزيز تكاملها؛
- 2 أن تحدد استراتيجية وآليات مرتبطة بها لتحقيق التعاون الثنائي ومتعدد الأطراف بين المنظمات الدولية والإقليمية والإقليمية الفرعية والدول المعنية بتنمية الاتصالات في المنطقة العربية، وذلك للتأكد من أن جميع الأعمال المنجزة تساهم في تحقيق الأهداف ذاتها وأنها تتم بأقل تكاليف ممكنة يتحملها كل طرف على حدة أو الأطراف مجتمعة؛
- 3 أن تطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات التعاون بشكل أوثق مع منظمات الاتصالات الإقليمية والإقليمية الفرعية في المنطقة العربية، وذلك للتوصل إلى تعريف أفضل لبرنامج مساعدة يناسب بأفضل ما يمكن احتياجات البلدان العربية فيما يتعلق بتنمية الاتصالات.

التوصية 2

البنية التحتية للمعلومات في الدول العربية

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

أ (القرار 31 الصادر عن مؤتمر كيوتو بعنوان "البنية التحتية للاتصالات والتنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية"، وخصوصاً الفقرة التي تشير إلى "أوجه التقدم المذهلة الحديثة، وعلى الأخص تلاقي الاتصالات مع التقنيات والخدمات الحاسوبية، قد حولت الاتصالات إلى عامل تغيير في عصر المعلومات"؛

ب) البرنامج رقم 12 في خطة عمل بوينس أيرس للاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات فيما يخص "تطوير التلماتيك والشبكات الحاسوبية" والمبادرات والمشاريع المتعلقة بمجال المعلوماتية التي يتزايد عددها في الدول العربية،

ويلاحظ

الجهود المبذولة بغية تنظيم ندوة إقليمية عن العالم العربي والمجتمع الإعلامي برعاية الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة اليونسكو ضمن إطار الشبكة الإقليمية العربية لتكنولوجيا المعلومات (RAITNET) (تونس، من 31 مارس إلى 4 أبريل 1997)،

ويدرك

الأهمية الاستراتيجية المتزايدة للبنى التحتية للمعلومات والإمكانات التي توفرها فيما يتعلق بتحسين مستوى المعيشة لكل مواطن في الدول العربية وتشجيع التكامل الاقتصادي بين الدول العربية، فضلاً عن تحسين العلاقات التجارية وغيرها من العلاقات المتبادلة مع المجتمع العالمي،

يبحث الإدارات

أن تعي الأهمية البالغة المتمثلة في شبكات الاتصالات فيما يتعلق بتبادل المعلومات متعددة الوسائط وتحسين وتشجيع تطوير الاتصالات والشبكات الإلكترونية مثل إنترنت، وذلك عن طريق اعتماد سياسات مناسبة تتعلق بالقواعد التنظيمية والتعريفات وتأمين الخدمات وأيضاً عن طريق توفير البنى التحتية المناسبة،

ويطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات

1 أن يقوم بتوعية حكومات الدول العربية فيما يتعلق بالبنى التحتية المناسبة للمعلومات وأن يساعد في تحديد السياسات الوطنية الخاصة بالبنى التحتية للمعلومات في الدول العربية، على أن يفعل ذلك بالتعاون مع شركاء التنمية الآخرين؛

2 أن ينشئ آلية مناسبة للتنسيق بين الإدارات وغيرها من الشركاء المعنيين (مثل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا (ESCWA) ومنظمة اليونسكو، إلخ.) تسمح بوضع قائمة شاملة تتضمن متطلبات الخدمة والقيود المرتبطة بها وإعداد خطة عمل لتطوير تكنولوجيا المعلومات في الدول العربية؛

3 أن يتخذ الخطوات اللازمة لإعداد كتاب أبيض مماثل للكتاب العربي، بالتعاون مع الأطراف المعنية، كي يكون هذا الكتاب الأبيض بمثابة وثيقة تثير الفكر، مما تقترح على الدول العربية من خيارات مختلفة يمكن اتباعها لتطوير البنى التحتية للمعلومات.

التوصية 3

تنفيذ أنظمة معلومات الإدارة من أجل الاتصالات

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

هدف البرنامج رقم 11 بعنوان "خدمات الإعلام" والوارد في خطة عمل بونيس أيرس للاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات، وهو إنشاء قاعدة معطيات مفصلة وشاملة عن قطاع الاتصالات ومتيسرة لاستعمال الشركاء، وهدف البرنامج رقم 7 بعنوان "تحسين الصيانة" والذي يتضمن تنفيذ أنظمة معلومات الإدارة للإشراف على نوعية الخدمة،

ويلاحظ

أ) أن مكتب تنمية الاتصالات (BDT) قد واصل العمل، منذ اعتماد خطة عمل بونيس أيرس على وجه الخصوص، للتوسع في أنشطة التعاون التي يقوم بها في الدول العربية من أجل إنشاء أدوات إدارية حديثة مثل أنظمة معلومات الإدارة الحاسوبية؛

ب) أنه أمر هام لمدرء الاتصالات في الدول العربية أن يتمكنوا من اتخاذ القرارات على أساس تقديرات موضوعية فيما يتعلق بأداء الشبكات، وأن إدارات المنطقة قد بذلت بالفعل جهوداً كبيرة من أجل تنفيذ أنظمة معلومات الإدارة على الصعيد الوطني،

يوصي الإدارات

- 1 بأن تنشئ كل إدارة منها نظاماً لمعلومات الإدارة على الصعيد الوطني؛
- 2 بأن تقوم بإعداد مشروع لنظام معلومات الإدارة يأخذ بالحسبان الأنظمة الوطنية، وذلك من أجل :
 - تحسين أداء الشبكات؛
 - تحسين استعمال الشبكات وكفاءتها؛
 - تخفيض تكاليف التشغيل والاستثمار،

ويطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات

- 1 أن يزود الإدارات بإطار فعلي يسمح بإعداد أنظمة معلومات الإدارة الوطنية كما يزود الإدارات بنموذج لهذه الأنظمة؛
- 2 أن يساعد الإدارات في إعداد أنظمة معلومات الإدارة مع تحقيق النفاذ إلى قاعدة معطيات شاملة وموثوقة؛
- 3 أن يشجع التعاون بين الدول العربية بمساعدتها على تحديد استراتيجية مشتركة لتحسين نوعية تبادل الخبرات بين الإدارات وتسهيل تحقيق هذا التبادل.

التوصية 4

الاتفاق العام للتجارة في الخدمات (المفاوضات الخاصة بالاتصالات الأساسية)

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

نتائج المفاوضات التجارية متعددة الأطراف والتي جرت في إطار جولة أوروغواي، والجوانب التجارية للاتصالات،

ويضع في اعتباره كذلك

الاتفاق العام للتجارة في الخدمات والمفاوضات الخاصة بالاتصالات الأساسية،

ويعي

الآثار التي قد تنتج عن كل ذلك في قطاع الاتصالات للبلدان العربية، آخذاً بالحسبان على وجه الخصوص الاستثمارات الكبيرة التي حققتها هذه البلدان في تنمية البنى التحتية للاتصالات والقائمة لديها،

ويعي كذلك

أن الكثير من بلدان المنطقة لا يتمتع بصورة واضحة عن النتائج المترتبة على الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية (WTO)،

يوصي إدارات الاتصالات العربية

1 أن توطد التنسيق على الصعيد الوطني فيما بين مختلف الدوائر الوزارية المعنية بالمفاوضات التجارية متعددة الأطراف و/أو أن تنشئ عند اللزوم لجنة وطنية فيما بين هذه الدوائر الوزارية كي تتناول دراسة هذه الأمور؛

2 أن تضع استراتيجيات وطنية، على أن تؤخذ بعين الاعتبار السمات الخاصة التي يتميز بها قطاع الاتصالات؛

3 أن تشارك مشاركة فعالة في أعمال فريق إدارات الاتصالات العربية المعني بدراسة آثار اتفاق التجارة في الخدمات (GATS) على قطاع الاتصالات وأن تتابع العمل بالتوصيات الواردة في الكتاب العربي؛

4 تكثيف التعاون داخل المنطقة العربية وتحديد توجهات مشتركة بشأن هذا الموضوع،

ويطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات

1 اتخاذ الخطوات اللازمة لتكثيف نشر المعلومات والدراسات المعنية بالتطورات في سير المفاوضات الخاصة بالاتصالات الأساسية وآثارها على قطاع الاتصالات في البلدان العربية وعقد اجتماعات إعلامية فيما يتعلق بهذه الأمور؛

2 تزويد إدارات الاتصالات العربية بالمساعدة الضرورية والخبرة اللازمة في هذا المجال :

- المساعدة في التوضيح/الإعلام فيما يخص العلاقات القائمة بين منظمة التجارة العالمية (WTO) والاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) ودور كل منهما في تناول الأمور التجارية في ميدان الاتصالات؛

- لمساعدة البلدان العربية، بالتعاون مع المنظمات الدولية الأخرى المعنية، على الإحاطة بالنتائج المترتبة على عضوية منظمة التجارة العالمية فيما يتعلق بقطاع الاتصالات، ومساعدتها في إعداد الجداول الخاصة بها وفي التفاوض والمشاركة في المفاوضات الجارية بخصوص الاتصالات الأساسية؛
- 3 توفير الدعم اللازم لفريق العمل للإدارات العربية والمكون بهدف دراسة آثار اتفاق التجارة في الخدمات (GATS) والمفاوضات الخاصة بالاتصالات الأساسية.

التوصية 5

العلاج عن بعد في البلدان العربية

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،
إذ يذكر

بالتوصية رقم 1 الصادرة عن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (WTDC) في بوينس أيرس الذي انعقد في مارس 1994، وهي
تتناول تطبيق الاتصالات على الخدمات الصحية وغيرها من الخدمات الاجتماعية،
ويدرك

الإمكانيات الكامنة في العلاج عن بعد لتلبية احتياجات الرعاية الصحية في المناطق الريفية والمناطق النائية،
ويعي

- أ (العمل الذي تم إنجازه بخصوص آثار الاتصالات على الرعاية الصحية في إطار المسألة 6 التي تناولتها لجنة الدراسات 2 التابعة لقطاع تنمية الاتصالات (ITU-D)؛
- ب) الخبرة التي اكتسبتها بعض البلدان العربية في مجال العلاج عن بعد؛
- ج) القرار الخاص بالعلاج عن بعد والذي اعتمدته المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في إفريقيا (Abidjan)، من 6 إلى 10 مايو 1996،
ويعي كذلك

- أ (تزايد المنافسة في قطاع الاتصالات؛
- ب) أن عدداً من البلدان قد حدد التزامات خاصة بالخدمة العامة (USO) كوسيلة للتأكد من مساهمة جميع المتنافسين في تمديد الاتصالات إلى المناطق النائية والمناطق الريفية التي قد لا تصل إليها الخدمة على أساس اقتصادي، وأنه حتى في البلدان التي لا توجد بعد فيها منافسة يلتزم غالباً مشغل الاتصالات العمومية (PTO) بالتزامات خاصة بالخدمة العامة (USO)،
ويضع في اعتباره

- أ (الحاجة إلى تزويد جميع المواطنين برعاية صحية كافية؛
- ب) الحاجة إلى تحقيق التعاون بين المسؤولين عن الرعاية الصحية ومشغلي الاتصالات بهدف تنفيذ خدمات العلاج عن بعد؛
- ج) أنه من المرغوب فيه إقامة بعض المشاريع الريادية للمساعدة في تحديد أكفأ الحلول الاقتصادية، فيما يتعلق بتوفير الرعاية الصحية لسكان المناطق النائية والمناطق الريفية،

يدعو جميع البلدان العربية

- 1 إلى تشجيع التعاون بين المسؤولين عن الرعاية الصحية ومشغلي الاتصالات بهدف تحديد الحلول لتلبية الاحتياجات الخاصة بالرعاية الصحية خصوصاً في المناطق النائية والمناطق الريفية ولل سكان النازحين والذين إن لم تتوفر لهم الرعاية الصحية بهذه الوسيلة لا يمكنهم الحصول على نوعية الرعاية المتوفرة في مستشفيات المدن؛
 - 2 إلى النظر في البدء بتنفيذ مشروع ريادي واحد أو أكثر للعلاج عن بعد في المناطق النائية والمناطق الريفية؛
 - 3 أن تشارك في نتائج التجارب التي تقوم بها، بغية تحديد أنسب الحلول الاقتصادية والتي يمكنها مواصلتها،
- كما يدعو مدير مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

- 1 إلى تأمين إرسال نسخ من مشروع تقرير العلاج عن بعد، بعد إقرار هذا التقرير، إلى وزارات الصحة ووزارات الاتصالات بأسرع ما يمكن كي يتمكن المسؤولون من الاطلاع على التجارب التي جرت في بلدان أخرى في مجال العلاج عن بعد؛
- 2 إلى تنظيم ندوة عالمية عن العلاج عن بعد في البلدان النامية في عام 1997 كي تشارك هذه البلدان في تجاربها وخصوصاً فيما يتعلق بالتكاليف والمنافع المرتبطة بالتجارب المختلفة، وتشجيع اعتماد حلول إجمالية.

التوصية 6

تطوير نظام صيانة حاسوبي للمشتركين (CSMS)

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

- أ أن شبكات الاتصالات العربية تقوم بتغييرات تقنية جذرية كنتيجة للتحويل من الأنظمة التماثلية إلى الأنظمة الرقمية وإدخال خدمات جديدة؛
- ب أن جميع أنشطة صيانة الشبكات وإدارتها تخص في المقام الأول البنى التحتية الخاصة بتجهيزات التبديل والإرسال والطاقة، وأن المنشآت الخارجية توضع غالباً في مرتبة أدنى،

ويدرك

- أ أن المنشآت الخارجية تمثل الجزء المرئي من الشبكة والذي يراه المشتركون، أي أنها تمثل موقعاً غير منيع من الشبكة؛
- ب أنه في مثل هذه الحالات لا تعطى الصيانة ما تستحقه من اهتمام وأولوية؛
- ج أن صيانة شبكات الاتصالات هي، مع ذلك، من الأمور الهامة التي تشغل المسؤولين الإداريين، على الرغم من أن الموارد المخصصة لها ما زالت تقل عن الاحتياجات الفعلية؛
- د أن الزبائن يطلبون بشكل متزايد النفاذ إلى خدمات تتمتع بنوعية تكون بالمستوى المرجو،

ويشتر

بأن تحسين صيانة الشبكات وخصوصاً في المنشآت الخارجية سيكون له أثر مضاعف فيما يتعلق بإرضاء الزبائن وبإيرادات المشغلين،

وقد أخذ علماً

بأن المؤتمر العالمي الأول لتنمية الاتصالات قد قام باعتماد برنامج خاص لأقل البلدان نمواً (LDC) يتضمن، من بين جملة أمور، أنشطة الصيانة وخصوصاً إعداد دليل خاص عن إدخال نظام صيانة حاسوبي للمشاركين (CSMS) ومشروع رياضي يتعلق بهذا النظام،

وأخذ علماً كذلك

باهتمام المشغلين بهذا المشروع،

يطلب

أن تأخذ الأنشطة المتعلقة بالمشروع CSMS في البلدان العربية بعين الاعتبار الواقع الذي ينفرد به كل من هذه البلدان،

يطلب من مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

أن يتخذ التدابير اللازمة من أجل :

- 1 إعداد الدليل الخاص بإدخال نظام صيانة حاسوبي للمشاركين في خلال عام واحد، استجابةً لتوقعات البلدان العربية؛
- 2 إعداد نموذج واحد أو أكثر للبرامجيات المناسبة لصالح البلدان العربية؛
- 3 توزيع الدليل والبرامجيات بشكل موسع على البلدان العربية؛
- 4 مشاركة الخبراء العرب في المشروع CSMS؛
- 5 مشاركة شركاء التنمية في المشروع CSMS وخصوصاً في تمويل المشاريع الريادية في البلدان العربية وتنفيذها.

التوصية 7

الخدمة الإذاعية العمومية والبيئة المتغيرة

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يضع في اعتباره

أ) آثار البيئة المتغيرة على دور الخدمة الإذاعية العمومية؛

ب) نتائج الدراسة التي أجرتها لجنة الدراسات 2 التابعة للقطاع ITU-D في إطار المسألة 8/2 التي كلفها المؤتمر WTDC بدراستها، بالتعاون مع المنظمات الدولية والإقليمية المختصة،

يوصي

- 1 أن يتعاون الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة اليونسكو واتحادات الإذاعات الإقليمية بغية تحديد الدور النموذجي والمهام التي تضطلع بها الخدمة الإذاعية العمومية في البلدان النامية مما يساعد في توجيه التطورات المستقبلية والقوانين التي تحكم الخدمة الإذاعية العمومية (PSB) في هذه البلدان. وينبغي لهذه الوثيقة أن تميز بوضوح بين دور الخدمة الإذاعية العمومية ودور الخدمات الإذاعية التجارية الخاصة؛

2 أن يتعاون الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة اليونسكو واتحادات الإذاعات الإقليمية بغية البحث في سبل الإسراع بإدخال التكنولوجيا الرقمية إلى الخدمات الإذاعية العمومية في البلدان النامية، من خلال المساعدة التقنية ودراسات الجدوى والمشاريع الريادية وتحديد المصادر المناسبة للتمويل والتدريب، وذلك كي تتمكن هذه الخدمات وأنظمة الاتصالات المرتبطة بها من الاستفادة من مكاسب متمثلة في كفاءات التشغيل المرجوة وتحسين الأداء. ويلزم كذلك توفير المساعدة التقنية لتخطيط التنسيق وتحديد استراتيجية الانتقال إلى الإذاعة الرقمية الصوتية والتلفزيونية؛

3 أن يتعاون الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة اليونسكو واتحادات الإذاعات الإقليمية بغية إيجاد الوسائل التي تسمح للخدمات الإذاعية العمومية في البلدان النامية بالنفاذ إلى البنية التحتية العالمية للمعلومات (GII) وغيرها من شبكات الاتصالات الرقمية مما يسمح بتقاسم المنتجات والموارد والمواد كما يسمح بالنفاذ إلى المكتبات والمحفوظات في العالم أجمع؛

4 أن يتخذ الاتحاد الدولي للاتصالات الخطوات الضرورية في إطار قطاعاته الثلاثة، أي قطاع تنمية الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تقييس الاتصالات، بغية ضمان إجراء تنسيق فعال بين استراتيجيات وبرامج تنمية خدمتي الاتصالات والإذاعة في البلدان النامية لصالح هاتين الخدمتين؛

5 أن يحدد الاتحاد الدولي للاتصالات، بالتعاون مع اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) واتحادات الإذاعات الإقليمية وغيرها :

- المتطلبات الحالية والمستقبلية للخدمات الإذاعية العمومية في البلدان النامية من أجل تنمية الموارد البشرية من خلال التدريب؛
- الموارد المحتملة (التقليدية والإلكترونية) اللازمة لتلبية هذه المتطلبات، وتوخذ بالحسبان الجوانب اللغوية والثقافية لهذا النشاط، في الشكّلين الشفهي والكتابي؛
- الموارد المالية اللازمة لتنفيذ برامج التدريب المشار إليها؛

6 أن يقوم الاتحاد الدولي للاتصالات، من خلال قطاعاته الثلاثة، واتحادات الإذاعات الإقليمية، بالتعاون معاً لتنفيذ برامج فعالة تضمن تمثيلاً وافياً للخدمات الإذاعية الإقليمية في البلدان النامية في الأنشطة التي تجرى على الصعيدين الدولي والإقليمي والتي تحدد التكنولوجيات والتجهيزات والمعايير المطبقة، وذلك بهدف أن تؤخذ في الاعتبار الاحتياجات الخاصة بهذه الخدمات وإدراجها ضمن المسائل المطروحة للبحث،

ويطلب من كل قطاع معني في الاتحاد الدولي للاتصالات

أن يسارع بالقيام بالأعمال المكرسة لوضع توصيات بشأن مفككات التشفير (decoders) للمستقبلات الإذاعية الرقمية الساتلية والنفاذ المشروط إليها، وأن يقدم المساعدة التقنية المطلوبة فيما يتعلق بهذه التوصيات.

التوصية 8

تحسين إدارة الموارد البشرية وتنميتها (HRM/HRD) في الدول العربية

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يلاحظ

أ) الدور الهام الذي تلعبه الموارد البشرية في عملية تنمية الاتصالات؛

- (ب) وجود مشاكل تتعلق بالإدارة والتشغيل والصيانة تؤثر في نوعية خدمات الاتصالات وتيسرها؛
- (ج) عملية إعادة هيكلة قطاع الاتصالات والفصل بين الوظائف التنظيمية والوظائف التشغيلية مما يتطلب مهارات ومعارف واتجاهات جديدة في مجال إدارة الموارد البشرية،

ويردك

- أ (أن الإدارة السيئة هي السبب الرئيسي الكامن وراء أي عجز في توفير خدمات رفيعة النوعية؛
- ب (الاحتياجات الكبيرة الواجب تلبيتها في مجال التدريب، سواء على الصعيد التقني أو الصعيد الإداري، من أجل تحقيق تنمية الاتصالات في المستقبل القريب؛
- ج (النتائج التي يتحملها المشغلون والمسؤولون التنظيميون في المنطقة بسبب الافتقار إلى المهارات المطلوبة من الموارد البشرية؛
- د (أن الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات على وعي باحتياجات البلدان وشارك مشاركة عميقة في عملية تنمية الموارد البشرية في هذه البلدان :

- باستعمال الطرائق التقليدية والطرائق المبتكرة؛

- وبتشجيع المنظمات الإقليمية والقطاع الخاص على المشاركة بشكل جماعي في هذه العملية؛

هـ (أن الأنشطة الرامية إلى تحسين نوعية الإدارة تهم في المقام الأول كبار المسؤولين الإداريين،

يوصي الإدارات

1 أن تحدد سياسات عامة وبنى ووسائل/ أدوات مناسبة لإدارة الموارد البشرية وتنميتها، أو أن تسعى إلى زيادة ديناميتها؛

2 أن تسعى إلى احتياز نظام فعال لمعلومات الإدارة لجمع المعطيات والمؤشرات الخاصة بالموارد البشرية واللازمة لإدارة الموارد مع التحسب للمستقبل؛

3 أن تحقق أكبر استفادة ممكنة من مراكز التدريب من خلال :

- إعداد سياسة خاصة للتسويق في مجال التدريب؛

- تحديد تخصصات مراكز التدريب كي تعمل ضمن إطار تدريب معين؛

- استعمال تكنولوجيات التعلم عن بعد؛

4 أن تسعى إلى الحفاظ على شبكة التعاون القائمة بين الدول العربية في مجال الموارد البشرية وتعزيز هذه الشبكة، مع الحصول على مساعدة من الاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات إن اقتضى الأمر، وذلك بهدف وضع برامج للتعاون لمساعدة منظمات المنطقة في النهوض بمستوى الموارد البشرية؛

5 أن تقوم بما يلي بالتعاون مع مراكز التدريب الوطنية وبالتنسيق مع مراكز التدريب الإقليمية التي سيتم إنشاؤها :
- أن تبذل الجهود اللازمة لتحديث طرائق تدريب العاملين باستعمال أكبر قدر ممكن من مرافق تكنولوجيات المعلومات وشبكات الاتصالات؛

- أن تجتهد للانضمام إلى مركز التدريب التقديري للاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات؛

- أن تصبح من ضمن أعضاء الجامعة العالمية للاتصالات/المعهد العالمي للتدريب في مجال الاتصالات،

ويطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات

1 أن يتخذ خطوات فعلية نحو توعية كبار المسؤولين الإداريين في إدارات الاتصالات كي يدركوا أهمية مشاركتهم بصورة مباشرة في تحسين مستوى الموارد البشرية وتحديث العملية الإدارية، والعمل على إدخال مبادئ منها مبادئ إدارة النوعية الكلية وتحديد المعايير وإعادة التنظيم، تكون بمثابة أدوات لإدارة المنظمات؛

2 أن يساعد الإدارات (حسب الطلب) في إقامة بنى وأدوات مناسبة، خصوصاً لإعداد خطط لتنمية الموارد البشرية والتدريب المهني، وذلك بالتعاون مع الممولين وشركاء التنمية في قطاع الاتصالات؛

3 تشجيع التعاون بين الإدارات من خلال تقوية شبكة التعاون القائمة بين الدول العربية في مجال الموارد البشرية والتعاون بين مراكز التدريب، وكذلك من خلال تنظيم اجتماعات إقليمية ترمي إلى تحقيق الاتفاق بشأن تناسق طرائق الإدارة والتدريب والبرامج التدريبية؛

4 أن يواصل جهوده (من خلال الأنشطة المتعلقة بالمشروعين "Teleproject" و "MANDEVTEL" وفقاً للبرنامج 2 من خطة عمل بونيس أيرس (BAAP) : تنمية الموارد البشرية (HRD)) الخاصة بتدريب المدراء رفيعي المستوى ومتوسطي المستوى على تطبيق التقنيات الإدارية. وينبغي لتحقيق ذلك اعتماد موارد خارجية مكرسة لعملية تدريب المدراء، من خلال اتفاقات مع الاتحاد الدولي للاتصالات؛

5 أن يواصل جهوده الخاصة بمساعدة الإدارات فيما يتعلق بترجمة وتعريب جميع الكتيبات والمواد التدريبية الصادرة عن وحدة تنمية الموارد البشرية التابعة لمكتب تنمية الاتصالات (BDT)؛

6 أن يواصل مساعدة البلدان في مجال تنمية الموارد البشرية وتنظيم الاجتماعات والندوات التدريبية والحلقات الدراسية في هذا المجال. وفي سبيل ذلك، ينبغي تشجيع المؤسسات الإقليمية والهيئات الخاصة على الانضمام إلى الاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات لإنشاء نوع من الشراكة يتوافق مع أهدافها الخاصة برفع مستوى الموارد البشرية في الدول العربية.

التوصية 9

تمويل المشاريع الدولية والإقليمية ومشاريع التعاون التقني

إن المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RTDC-96) (بيروت، 11 - 15 نوفمبر 1996)،

إذ يلاحظ

- أ) الوصف التفصيلي لمشاريع التعاون التقني التي اقترحتها مكتب تنمية الاتصالات للمنطقة؛
- ب) أن هذه المشاريع سيتم ترتيبها حسب الأولوية باستعمال المعايير الخاصة بالأثر الذي ستحدثه في القطاع وبنوعيتها وليس حسب كيفية تمويلها. ويعتبر مشروع MODARABTEL (المرحلة II) ومشروع معجم مصطلحات الاتصالات من ضمن هذه المشاريع،

ويضع في اعتباره

- أ) أن المشاريع الإقليمية التي أشار إليها المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية عام 1992 (AR-RTDC-92) لم يكن بالإمكان تنفيذها بالكامل بسبب الافتقار إلى التمويل؛
- ب) أن هناك مزايا توفرها إمكانيات أخرى لتنفيذ هذه المشاريع تختلف عن الإمكانيات التقليدية المستعملة؛
- ج) أن هذا المؤتمر قد راجع أولويات الأنشطة الإقليمية على أساس احتياجات المنطقة،

يطلب

- 1 أن يقوم الاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات بتقييم السبل والوسائل المختلفة لتنفيذ المشاريع (الأنشطة) الإقليمية مع تحقيق أكبر استفادة ممكنة من الموارد المتوفرة لدى مكتب تنمية الاتصالات وخصوصاً موارد المكتب الإقليمي، وكذلك الاستفادة من الخبرات المتوفرة في المنطقة؛
- 2 أن يتم استعمال الميزانية العادية للاتحاد الدولي للاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات وموارد أخرى من خارج الميزانية مثل استعمال جزء من الفائض المتوفر لدى تليكوم، من أجل تغطية جزء من التكاليف المتوقعة³؛
- 3 أن يتحرى الاتحاد ITU/ المكتب BDT سبل الشراكة مع المؤسسات المالية ومع الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع تنمية الاتصالات بغية تمويل الأنشطة اللازمة في إطار هذه المشاريع والتي تشكل منفعة مشتركة لجميع الشركاء؛

يوصي

- 1 بأن تساهم الدول الأعضاء في الاتحاد بمساهمات عينية و/أو نقدية في الميزانية المتوقعة لتنفيذ هذه المشاريع؛
- 2 بتقوية أسس التعاون الإقليمي.

³ ملاحظة من مكتب تنمية الاتصالات : يمكن تطبيق هذا الطلب ضمن حدود اللوائح المالية كما تؤخذ بالحسبان الاحتياجات الأخرى في المنطقة.

الملحق 1

جدول أعمال المؤتمر

- I مقدمة**
- 1** تقدير للتقدم الذي تم إحرازه في قطاع الاتصالات خلال الفترة الممتدة من 1992 إلى 1996
- أعمال المتابعة والتقدير فيما يتعلق بتنفيذ مقررات مؤتمر القاهرة (AR-RTDC-92) والمؤتمر WTDC-94 (برامج خطة عمل بوينس أيرس) والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر كيوتو (PP-94).
- تحليل/تقييم التغيرات التي طرأت على قطاع الاتصالات في الدول العربية منذ 1992.
- 2** التقرير المرحلي عن أنشطة لجنتي الدراسات 1 و 2 التابعتين لقطاع تنمية الاتصالات (ITU-D)
- II السياسات والاستراتيجيات والمسائل المرتبطة بها**
- الكتاب العربي؛ إعادة الهيكلة؛ مسائل تنظيمية وعلاقتها بإدخال تكنولوجيات جديدة؛ تطوير البنى التحتية والخدمات؛ أثر اتفاق التجارة في الخدمات (GATS) على إدارات الاتصالات العربية فيما يتعلق بالسياسة العامة.
- III إدارة الشبكات والخدمات وتنميتها**
- التخطيط؛ التشغيل والصيانة؛ الاتصالات الريفية؛ أثر التكنولوجيات والخدمات الجديدة (بما فيها الأنظمة GMPCS) على شبكة الاتصالات في الدول العربية؛ تنمية الموارد البشرية (HRD)؛ أنظمة معلومات الإدارة كأداة من أدوات إدارة الشبكات ووضع مؤشرات الحركة والأداء؛ نقل التكنولوجيا، والبحث والتطوير والتصنيع في الدول العربية.
- مشاريع التنمية الإقليمية :
- مشاريع قيد الانتظار؛ GLOSSARABTEL، MODARABTEL، DEVMARTEL....
- مشاريع أخرى.
- مشاريع عالمية وتطبيقها في المنطقة العربية :
- البنية التحتية للخدمة الإذاعية العمومية.
- أثر الاتصالات على الرعاية الصحية وغيرها من الخدمات الاجتماعية.
- إسهام الاتصالات في حماية البيئة.
- البنية التحتية للمعلومات في الدول العربية، ومشاركة هذه الدول في البنية التحتية العالمية للمعلومات (GII).
- IV خطط عمل خاصة**
- مساعدة فلسطين.
- مساعدة الصومال.
- مساعدة بلدان عربية أخرى تعد من أقل البلدان نمواً (LDC).
- V الشؤون المالية والاقتصادية والتعريفات**
- دراسة مكتب تنمية الاتصالات عن الشؤون المالية والاقتصادية والتعريفات
- نتائج منتدى تمويل الاتصالات في الدول العربية (عمان، الأردن، من 1 إلى 4 سبتمبر 1996).

- الكتيب الخاص بالتمويل.
- مبادرة 2000 (الدول العربية).
- المشاريع الريادية (في الدول العربية) والمتعلقة بالمجتمع الإعلامي والتنمية (ISAD).

VI التعاون الدولي والإقليمي

الأهداف؛ مجالات التطبيق؛ تكامل الشبكات الإقليمية؛ التناسق بين الخدمات.

VII الإجراءات الخاصة بمراقبة وتقييم تنفيذ قرارات المؤتمر ومتابعة التقدم في تنفيذها

VIII أمور أخرى

الملحق 2

كلمات الافتتاح والاختتام

كلمة الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات

أصحاب المعالي،

سيداتى وساداتى،

أود في بادئ الأمر أن أعرب عن خالص امتناني لسلطات جمهورية لبنان التي تكرمت باستضافة هذا المؤتمر الإقليمي الثاني لتنمية الاتصالات في الدول العربية والذي ينعقد هنا في مدينة بيروت الرائعة، التاريخية والخالدة إلى الأبد، التي لعبت على مر القرون دوراً رئيسياً في منطقة البحر المتوسط (Mare Nostrum) وكانت دائماً وما زالت، على الرغم من جميع الأحداث، مهداً لأعظم حضارات العالم من الحضارة الفينيقية إلى الحضارة الإغريقية والرومانية والبيزنطية والحضارة العربية الإسلامية، كما أنها مركز تجاري للشرق الأوسط.

ونحن نرى السرعة والتنوع التي تتم بها أعمال تعمير هذا البلد بعد الأحداث المروعة التي استمرت لمدة تزيد على سبعة عشر عاماً، نشعر جميعاً بثقة في أن الاستقرار قد عاد وسيدوم وأن لبنان يستعيد دوره الدينامي في المنطقة. وانعقاد هذا المؤتمر الهام هنا هو إثبات لهذه الحقيقة.

أصحاب المعالي، سيداتى وساداتى،

إن المؤتمر الإقليمي الثاني لتنمية الاتصالات في الدول العربية ينعقد الآن في وقت يعتبر نقطة تحول في تاريخ الاتحاد، إذ يأتي بعد وقت قصير من انعقاد المنتدى العالمي الأول لسياسات الاتصالات (WTPF) من 21 إلى 23 أكتوبر 1996 في جنيف، والاجتماع الأول لفريق العمل المسمى "ITU 2000" والذي انعقد يومي 24 و25 أكتوبر، ويعتبر كلاهما اجتماعين هامين، أنشئ الأول بقرار من مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) والثاني بقرار من المجلس في دورته لعام 1996. وتمثلت مهمة المنتدى في تحضير الإجابات المناسبة للمسائل الخاصة بالسياسة العامة والناشئة عن بيئة الاتصالات المتغيرة، بينما تمثلت مهمة فريق العمل "ITU 2000" في تفحص مجموعة واسعة من المسائل المتعلقة بالشكل الذي سيتخذه الاتحاد مستقبلاً فيما يتعلق بهيكله وسير أعماله.

هذه هي المرة الأولى التي نرى فيها الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات، وهم يمثلون القطاعين العام والخاص، يجلسون جنباً إلى جنب وفقاً للترتيب الهجائي البحث. وقد أثبت هذا إمكانية الاتحاد في التكيف بصورة عملية وواقعية مع التغيرات اللازمة للتطور الذي يحدث في العالم سياسياً واقتصادياً واجتماعياً. وإذا كان لنا أن نحكم على هذين الاجتماعين بالنظر إلى الروح البناءة التي تميزت بها المناقشات والسهولة النسبية التي تم بها التوصل إلى الوفاق في الآراء، لن نبالغ إذا قلنا أن هذين الاجتماعين هما برهان على أن مصالح الدول الأعضاء ومصالح أعضاء القطاعات لا تكون بالضرورة مختلفة وإنما تكمل بعضها بعضاً إن لم تكن متشابهة، وذلك طالما يوجد توجه مشترك في معالجة الأمور. حقاً، تم إبداء الكثير من التعاون والتآزر بل واستعماله كطاقة إيجابية دافعة.

إن الاتحاد يعالج المسائل المتعلقة بالحاضر ولكنه في الوقت نفسه يواجه تحديات الغد. فالأنشطة التي أدت إلى اتخاذ قرارات هامة أو أدت إلى نتائج هامة تبين الجهود المتواصلة التي يبذلها الاتحاد وأعضاؤه في سبيل تنمية قطاع الاتصالات في العالم. فضلاً عن المنتدى العالمي الأول لسياسات الاتصالات (WTPF) وفريق العمل "ITU 2000"، أود أن أشير بصورة خاصة إلى دورة المجلس لعام 1996 والتي ركزت على مسائل هامة وأساسية تتعلق بدور الاتحاد ومستقبله في إطار بيئة اتصالات تتسم بالتغير.

لقد غطت مباحثات المجلس في دورته هذا العام مواضيع واسعة النطاق. وأود أن أسلط الضوء بشكل خاص على سبعة مواضيع :

- تهيئة الظروف اللازمة لتطوير "مجتمع المعلومات" الجديد؛
- تحسين آليات مساعدة البلدان النامية؛
- بحث الأنشطة الجارية التي يقوم بها الاتحاد بغية تقوية الأساس المالي للمنظمة؛
- إعداد مقترحات لتوطيد العلاقة بين قطاعي الصناعة العام والخاص من ناحية والحكومات الأعضاء في الاتحاد من ناحية أخرى؛
- تحقيق توازن عادل بين الحقوق والواجبات المحددة للدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات (من قطاعي الصناعة العام والخاص والكيانات غير الحكومية والمنظمات الدولية الحكومية)؛
- تحسين بنية الاتحاد وطرائق العمل فيه؛
- مستقبل الاتحاد كمنظمة دولية حكومية؛

وتتضمن قرارات المجلس لعام 1996 بعض القرارات التي أعتقد أن لها أهمية خاصة بالنسبة إلى مؤتمرنا هذا، منها ما يتعلق بالخطة الاستراتيجية لعام 2000 وأنشطة فريق العمل "ITU 2000" ومسائل الرسوم الحسابية الهاتفية وخدمة إعادة الاتصال (call-back).

لن أتطرق إلى الخطة الاستراتيجية لعام 2000 وإنما أود أن أوجه نداء إليكم شخصياً وإلى منظماتكم أن تساهموا مساهمة فعالة في الأعمال المتعلقة بالخطة الاستراتيجية وفي أنشطة فريق العمل "ITU 2000"، إذ نرحب بكل مساهمة يتقدم بها كل عضو. ومع ذلك، اسمحوا لي ببعض الكلمات عن الرسوم الحسابية وخدمة إعادة الاتصال.

نظراً إلى ما أعربت عنه بعض البلدان النامية من انشغال بشأن مبدأ المناصفة (50/50) الخاص بتقاسم التكاليف في عملية توزيع إيرادات الاتصالات، بذلت لجنة الدراسات 3 التابعة للقطاع ITU-T مجهوداً كبيراً في بحث موضوع إصلاح الرسوم الحسابية الهاتفية، وذلك للتأكد من أن تكاليف توفير الخدمة تؤخذ في الحسبان. إن هذا حقاً موضوع شائك وصعب تناوله ولذلك فكل مساهمة من هذا المؤتمر في ذلك الموضوع ستحظى بكل تقدير.

إن خدمة إعادة الاتصالات هي جزء من مشكلة الرسوم الحسابية وإن كانت أكثر حدة من هذه المشكلة. لقد استفاد بعض مشغلي الاتصالات من الفروق في التعريف الدولية بين مختلف البلدان وقدموا الخدمات المسماة "إعادة الاتصال" (call-back). وقد أدت هذه الممارسات إلى مشاكل خصوصاً عندما لا يرخص أحد البلدين المعنيين استعمال إجراءات المناذاة البديلة. وربما كانت المشاكل ذات طبيعة تقنية (الخطاط في النوعية وفي أداء الشبكة بسبب الطرائق المتبعة مثل المناذاة المتواصلة والغاء الإجابة أو طبيعة قانونية (كما هو الحال عندما تمنع القوانين الوطنية للبلد المعني مثل هذه الممارسات) أو طبيعة اقتصادية (مثل الخسائر في الإيرادات والتي يتحملها المشغل الوطني بسبب توفير خدمة إعادة الاتصال "call-back"). وفقاً للتقديرات المحسوبة يمثل هذا مبلغاً يقدر اليوم بحوالي 500 مليون دولار أمريكي ومن المتوقع أن يصل إلى 1,2 مليار دولار أمريكي مع حلول عام 1998. ولذلك لا نعجب من قلق وانشغال بعض الناس. وقد أقر مجلس الاتحاد قراراً يطالب بإيقاف ممارسات خدمات إعادة الاتصال التي تؤدي إلى انخراط في النوعية وفي أداء الشبكة. ويدعو القرار كذلك القطاع ITU-T إلى إعداد توصيات مناسبة لإرشاد الدول الأعضاء في الاتحاد فيما يتعلق بكيفية معالجة المسائل المتعلقة بخدمات إعادة الاتصال. وقد تطرق المؤتمر العالمي لتأسيس الاتصالات الذي انعقد مؤخراً منذ حوالي شهر إلى مسألة إعادة الاتصال وناقشها بشكل موسع واعتمد قراراً شبيهاً بالقرار الذي اعتمدته المجلس. وهكذا، تستمر المباحثات وأتمنى أن نرى بصبصاً من الضوء في نهاية النفق. إذ لا بد من إيجاد بعض الحلول.

أصحاب السعادة، سيداتي وسادتي

إن مؤتمر كيوتو الذي انعقد عام 1994 عندما قرر إنشاء المنتدى العالمي لسياسات الاتصالات كانت غايته أن يوفر منتدى يتيح الفرصة للدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات للنقاش وتبادل الآراء والمعلومات عن سياسة الاتصالات الآخذة في الظهور والأمور التنظيمية الناتجة عن بيئة الاتصالات التي تتسم بالتغير.

إن أول منتدى والذي جمع بين حوالي 900 مندوب يمثلون 129 بلداً قد انعقد في جنيف وبحث بشكل خاص في تطوير وتنفيذ "أنظمة الاتصالات الشخصية المتنقلة العالمية الساتلية" (GMPCS).

يعتبر هذا المنتدى الأول، وفقاً لجميع الاعتبارات، نجاحاً نجاحاً فاق كل توقعات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات على حد سواء. لقد صور التقارب في المصالح بين القطاعين العام والخاص، كما حسد القناعة بأن الجهود المشتركة بين القطاعين لن تؤدي إلى تسهيل عملية تنمية الاتصالات العالمية وحسب بل ستكون أكثر استجابة إلى احتياجات الإنسانية.

واستناداً إلى المناقشات العامة المتعلقة بتقرير الذي تضمن المساهمات التي قدمها أعضاء الاتحاد وربط بين شتى الموضوعات التي تناولتها هذه المساهمات بخصوص المسائل المتعلقة بالسياسة العامة والمسائل التنظيمية التي يثيرها تشغيل الأنظمة الساتلية الجديدة، تم اعتماد خمس رغبات.

- الرغبة 1 تناول "دور الأنظمة GMPCS في عوامة الاتصالات"؛
- الرغبة 2 تناول "التصورات والمبادئ المشتركة المتعلقة بالأنظمة GMPCS"؛
- الرغبة 3 تناول "الدراسات الأساسية التي ينبغي أن يجريها الاتحاد لتسهيل الإسراع بإدخال الأنظمة GMPCS"؛
- الرغبة 4 تناول "إعداد مذكرة تفاهم لتسهيل حرية التنقل لمطاريق مستعملي الأنظمة GMPCS"؛
- الرغبة 5 تناول "تنفيذ الأنظمة GMPCS في البلدان النامية"؛

أصحاب السعادة، سيداتي وسادتي،

لا يمكن خلال الوقت المحدد لكلمة الافتتاح أن نغطي، ولو بإيجاز، جميع الأنشطة المتعددة التي يضطلع بها الاتحاد والتي تشكل أهمية خاصة لأعمال مؤتمرنا هذا اليوم وفي الأيام المقبلة. أعتقد مع ذلك أنه من المناسب أن أشير بشكل خاص إلى أن عام 1996 كان عاماً ثرياً بالأحداث الهامة التي كان لها وقع ملموس على الاتحاد وعلى قطاع الاتصالات بكامله. ويكفي أن أذكر المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في إفريقيا الذي انعقد في مايو الماضي (Abidjan)، والاجتماع التحضيري لمؤتمرنا هذا والذي انعقد في دمشق في أوائل يونيو، والمنتدى المعنيين بتمويل الاتصالات واللذين انعقدا في Abidjan وعمان في مارس وسبتمبر، واجتماعات لجنتي الدراسات 1 و 2 في جنيف في شهر سبتمبر، وأخيراً اللجنة الاستشارية لتنمية الاتصالات التي انعقدت في جنيف في شهر أكتوبر، وكلها كانت من ضمن الأحداث الرئيسية لهذا العام ولا شك أن نتائجها لها علاقة مباشرة بأعمالنا المرتقبة خلال الأيام القادمة.

وبما أن كل هذه الأنظمة كان المكتب BDT قد نظمها وأكملها بنجاح تام، فأنا على ثقة أن السيد أحمد العويان سيتمكن بشكل أفضل من تزويدكم بنبذة مختصرة عن هذه الأنشطة. ولا شك أنه أكفأ للقيام بذلك، وهكذا كل قصدي هو أن أقصر على الإشارة إلى هذه الأنشطة.

وقبل أن أطلب إعطاء الكلمة للسيد أحمد العويان اسمحو لي أن أختتم بذكر الملاحظات الثلاث التي أدليت بها منذ ثلاثة أسابيع فقط أثناء حفل الغداء الذي أقيم في إطار الجلسة الإعلامية بخصوص الأنظمة GMPCS.

"نسمع أحياناً اقتراحات تقول إن الأنظمة العالمية تتطلب هيئة تنظيمية على الصعيد العالمي، وإن الاتحاد الدولي للاتصالات ينبغي له أن يصبح "هيئة عالمية على غرار لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC)".

لا أوافق شخصياً على هذا الرأي. فكما أتمنى أن يحدث، سيبين منتدى سياسات الاتصالات وهذا المؤتمر كذلك أنه طالما في مقدور الأمم أن تواصل الاتفاق على مناهج مشتركة توفر حلولاً مشتركة للمشاكل العالمية نستطيع تقريباً الإبقاء على الأمور كما هي الآن وإنما مع كثير من الدينامية ودون شكل إضافي من أشكال البيروقراطية. أعتقد أن المشكلة الحقيقية تكمن في عكس ذلك، أي أنه ينبغي إعطاء قدرأ أكبر من المسؤولية إلى الهيئات العاملة على الصعيدين الإقليمي والمحلي وأن يكون ذلك ضمن إطار الاتفاقات وغيرها من أشكال التفاهم والتي يتم التوصل إليها على الصعيد العالمي".

أصحاب السعادة، سيداتي وسادتي

خلال الأيام الخمسة القادمة ستكون الكرة في ملعبكم

وأتمنى لكم كل نجاح في أعمالكم.

كلمة مدير مكتب تنمية الاتصالات

سيداتني وساداتني،

كان عام 1996 ثرياً بما تخلله من أنشطة ووقائع كان لها، بل وسيكون لها دون شك، وقع مباشر أو غير مباشر على تنمية الاتصالات في العالم العربي :

- المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في إفريقيا والذي انعقد في مايو 1996 (Abidjan) وشارك فيه الكثير من البلدان العربية، وقد تكلفت أعمال المؤتمر بنجاح كبير؛
- الاجتماع التحضيري لمؤتمرنا هذا والذي انعقد في دمشق في يونيو 1996، وقد وضع هذا الاجتماع جدول الأعمال لهذا المؤتمر، أي أنه حدد خطوط العمل الرئيسية لتنسيق جهود تنمية قطاع الاتصالات في العالم العربي؛
- دورة مجلس الاتحاد والذي سبقني الأمين العام وتحدث عنها؛
- منتدى تمويل الاتصالات في الدول العربية والذي جرى في عمان في سبتمبر 1996 بالتعاون وثيق مع البنك الدولي، وكما سنرى بالتفصيل خلال هذا المؤتمر أعد المنتدى مجموعة من مشاريع التوصيات بخصوص مواضيع تمثل أهمية خاصة لكم جميعاً منها :

- مسائل متعلقة بالتعريفات؛
- أثر الاتفاق العام للتجارة في الخدمات (GATS) على خدمات الاتصالات؛
- مشاركة القطاع الخاص؛
- تعبئة الموارد المالية ووسائل تمويل المشاريع الإقليمية لتنمية الاتصالات في المنطقة العربية وغيرها من المشاريع؛
- اجتماعات لجنتي الدراسات 1 و 2 التابعتين لقطاع تنمية الاتصالات، وهي الاجتماعات التي انعقدت في جنيف في سبتمبر 1996. وقد أنشأ هاتين اللجنتين المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات الذي انعقد في بوينس آيرس عام 1994 وكلف لجنة الدراسات 1 بالبحث في موضوع سياسات تنمية الاتصالات واستراتيجياتها وشؤون التمويل وكلف لجنة الدراسات 2 بالبحث في الجوانب التشغيلية والتقنية والإدارية للاتصالات؛
- الاجتماع السادس للجنة الاستشارية لتنمية الاتصالات، وقد انعقد في 7 و 8 أكتوبر في جنيف، وتناول بحث وتحليل أمور تشكل أهمية خاصة للاتحاد ولنا جميعاً، أي أنها أمور تتعلق بجدول أعمال هذا المؤتمر وكذلك جدول أعمال المؤتمر العالمي الثاني لتنمية الاتصالات المزمع عقده في مالطة (Valetta) عام 1998؛

إن الأنشطة التي ذكرتها الآن، إضافةً إلى العديد من الأنشطة الأخرى التي لا تقل أهمية عنها والتي تم تنظيمها على الصعيدين الإقليمي والإقليمي الفرعي وخصوصاً برعاية جامعة الدول العربية فضلاً عن الأنشطة والمبادرات الفردية من جانب معظم البلدان العربية، كلها ساهمت في حدوث تحول جذري في قطاع الاتصالات العربية وفي تزويده بالأساس اللازم والقوة الدافعة من أجل زيادة فرص النجاح في مواجهة التحديات والمتطلبات التي ستبرز بحلول القرن القادم.

إن التطور التكنولوجي والاتجاهات الجديدة هي بالطبع قوة دافعة؛ وإنما يضاف إلى ذلك أن جميع البلدان العربية دون استثناء أصبحت أكثر وعياً لأهمية الاتصالات بالنسبة إلى تنمية الاقتصادات العربية وتحقيق التكامل فيما بينها كي تمثل وحدة إقليمية تتميز بالتماسك والفعالية، الأمر الذي يجب تحقيقه إذا كان لهذه البلدان أن تحتل المنزل التي تليق بها على الصعيد العالمي مع

احترام وصيانة مصالحها الفردية والجماعية. إن إدخال التكنولوجيات والخدمات الجديدة وتكاثرها، فضلاً عن فرض قواعد عالمية جديدة تحكم تنظيم بنى السوق والتجارة في الخدمات، كلها عوامل أدت إلى وضع جديد يتطلب أن تتكيف معه البلدان العربية وغيرها من بلدان العالم؛ وكلما كان هذا التكيف أبكر كلما كان أفضل. يوجد خطر حقيقي من رؤية الاتصالات العربية تعاني من حالة "اختناق" أو حتى من "إعادة استعمارها" اقتصادياً بشكل أكثر غدراً، وهذا إذا لم تتخذ التدابير الوافية في الوقت المناسب كي نحول إلى صالحنا الآثار التي لا مفر منها والناجمة عن التحرير والعولمة في مجال الاقتصاد بوجه عام والاتصالات بوجه خاص.

إن التقدم الذي حققته البلدان العربية كلها بهذا الشأن سيجعلها، من حسن الحظ، قادرة على التطلع بتفاؤل وثقة إلى مستقبل الاتصالات العربية، ولا سيما أن هذا التقدم قد تحقق في فترة زمنية قصيرة نسبياً.

بدأت بالأمس فقط معظم البلدان العربية تخرج من عصر الاستعمار الذي خلف لها شبكات بدائية بل يتعذر تشغيلها في بعض الأحيان. أما الاتصالات الريفية فلم يكن لها وجود عملياً. إضافةً إلى ذلك، لم يكن هناك تكامل بين هذه الشبكات على الصعيد الإقليمي مما أسفر عن صعوبة أو حتى استحالة إقامة النداءات المباشرة بين العواصم العربية دون المرور عبر عاصمة القوة الاستعمارية السابقة. كما كان التلفزيون ناشئاً لتوه وكانت تغطيته قاصرة على المناطق الحضرية التي تحيط بالعواصم. أما تبادل البرامج التلفزيونية بين البلدان العربية فلم يكن أكثر من حلم خيالي. وأود أن أشير في هذا المضممار إلى أن ندوة على قدر كبير من الأهمية قد تم تنظيمها مؤخراً في تونس عن أثر التكنولوجيات الرقمية على تطور التلفزيون في العالم العربي.

بفضل الجهود التي بذلت في الستينات والسبعينات في إطار الاتحاد العربي السابق للمواصلات السلكية واللاسلكية، تمكنت البلدان العربية بسرعة ملحوظة من إقامة شبكات اتصالات تتميز بتغطية وطنية كثيفة وتكامل إقليمي جيد. لقد حظى هذا التكامل، فيما يتعلق بالمهاتفة والتلفزيون، بدفعة كبيرة إثر إنشاء شبكة اتصالات ساتلية عربية إقليمية (ARABSAT) وتشغيلها في الثمانينات. واليوم، بعد نحو ثلاثة عقود يمكننا أن نقول أن ملامح قطاع الاتصالات العربية قد تغيرت بصورة جذرية. ها هي الشبكات الوطنية موجودة بالفعل وتستعمل غالباً أحدث التكنولوجيات وتعمل على قدر مميز من الكفاءة النسبية. وتكفل بالنجاح إدخال الخدمة الهاتفية الأوتوماتية المباشرة بين مختلف الأقاليم. وساعدت شبكة عربسات الساتلية في التخلص من الحواجز الطبيعية بين البلدان العربية والإسراع في تحقيق التكامل بين الشبكات الهاتفية بل وتحقيق التبادل الإقليمي للبرامج التلفزيونية المباشرة كذلك، فضلاً عن توسيع التغطية التلفزيونية الوطنية العربية لتشمل أكثر المناطق الريفية بعداً أو عزلة. كما أود أن أشير إلى إنشاء عدد من الأنظمة الكبلية البحرية مثل النظام SEA-ME-WE.

إن ما تم بناؤه من بنى تحتية وخدمات كان على أساس التدابير المصاحبة واللازمة لإدارة سليمة وفعالية تصدير وتطوير مصدر فعال يعتبر عن حق على قدر كبير من الأهمية الاستراتيجية والأساسية فيما يتعلق بالتنمية والنمو الكلي لبلدان المنطقة والمنطقة ذاتها. وهكذا، على سبيل المثال، توجد لدى البلدان العربية معاهد تدريبية متخصصة للمهندسين والفنيين والمشغلين والمديرين في ميدان الاتصالات. كما توجد لدى العديد من البلدان مراكز للبحوث التطبيقية في حين وضع الكثير منها الأسس اللازمة لإقامة صناعة وطنية لتصنيع تجهيزات الاتصالات.

وغني عن الذكر أن ما تحقق مؤخراً من تقدم وتطور إنما هو ثمار أعمالكم ويحق لكم أن تفخروا به. وقبل كل شيء هو ثمار الجهود والتضحيات التي قدمها كل بلد من بلدانكم. إن مكتب تنمية الاتصالات (BDT) الذي يتمثل دوره في تشجيع تنمية الاتصالات في العالم والمساعدة في تحقيق هذه التنمية، لا يسعه إلا أن يرحب بإنجازات المنطقة العربية في هذا المجال. واسمحوا لي مع ذلك أن أضيف أن إحساسنا بالرضا هو مصحوب كذلك بإحساس بالفخر، وهذا هو شعوري شخصياً باسم جميع العاملين في قطاع التنمية الذي أتولى أنا مسؤوليته، وهذا بلا شك لأن المكتب BDT، مثل سلفه، أي قسم التعاون التقني ومركز تنمية الاتصالات من قبله، يستحق التقدير لإسهامه في كل ذلك، حتى وإن كان إسهاماً متواضعاً. وإذا كنت لا أتخفظ في الإشارة

إلى إسهام مكتب تنمية الاتصالات التابع للاتحاد، فهذا لأن المكتب ليست له مصلحة خاصة وأن غايته الوحيدة هي مساعدة البلدان العربية في تنظيم اتصالاتها وتنميتها وإدارتها بشكل أكثر فعالية. يقوم الاتحاد منذ الستينات بالكثير من أنشطة المساعدة التقنية لصالح جميع بلدان المنطقة العربية وبذل الجهود لرفع مستوى الموظفين التقنيين والمديرين في العالم العربي : يعبر عن ذلك الدراسات القطاعية التي أجريت لشبكات الاتصالات في جميع البلدان العربية دون استثناء، وتصميم مشاريع التنمية الوطنية و/أو الإقليمية وتنفيذها، وتنظيم الندوات العملية والحلقات التدريبية في مجال التكنولوجيا والأمور التقنية والخدمات والمناهج الإدارية الجديدة، إعطاء المنح والتبرع بتجهيزات لصالح أقل البلدان نمواً في المنطقة، وغير ذلك من أنشطة. وقد تجدر الإشارة هنا إلى أن المساعدة التي يقدمها مكتب تنمية الاتصالات لفلسطين قد تضاعفت منذ أكتوبر 1994 وفقاً للخطوط التوجيهية المحددة في القرار 32 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين الذي انعقد في كيوتو.

وينوي مكتب الاتصالات الراديوية أن يواصل وأن يعزز هذه المساعدة سواء في المستقبل القريب أم في المستقبل البعيد إذ على الرغم من التقدم المحرز والتحسين الملموس في وضع قطاع الاتصالات العربية ما زال يبقى الكثير مما ينبغي عمله في سبيل رفع مستوى الاتصالات في المنطقة بحيث يصل على الأقل إلى المستوى المناسب لاحتياجات البلدان العربية وخطط التنمية إن لم يكن ممكناً أن يصل إلى المستوى العالمي.

وهكذا، في ضوء ما تقدم، فإن جدول الأعمال المعروض عليكم كي يعتمد هذا المؤتمر الإقليمي الثاني للدول العربية هو أكثر من مجرد قائمة تتضمن الموضوعات التي سيجري التباحث بشأنها. فهو برنامج فريد للتعاون وتوحيد الجهود وتحديد المجالات التي تتمتع بالأولوية والتي تتطلب من البلدان العربية السعي إلى تعبئة الموارد والتعاون وتركيز الجهود في الأعراف القادمة. إن الهدف الذي ينبغي السعي إلى تحقيقه بحلول عام 2000 هو النهوض بشبكات وخدمات الاتصالات العربية ورفع مستواها إلى المستوى اللازم لتلبية احتياجات التنمية في المنطقة والمتطلبات الجديدة التي تفرضها بيئة الاتصالات العالمية.

وحقيقة الأمر أن هذا البرنامج ينبثق بشكل طبيعي من الخطوط التوجيهية والتوصيات التي توصلتم إليها في المؤتمر الإقليمي الأول للدول العربية والذي انعقد في القاهرة. ويأخذ هذا البرنامج في الاعتبار الإنجازات التي تحققت والتقدم الذي أحرز منذ ذلك الحين، إضافة إلى نتائج المؤتمر العالمي الأول لتنمية الاتصالات (بوينس آيرس، 1994). كما أن البرنامج يتفق تماماً مع حركة الإصلاح والتغيير العامة والتي فرضها ظهور وإدخال التكنولوجيات الجديدة في مجالي الاتصالات والمعلومات. إن الهدف هو وضع الأساس اللازم لتحقيق إصلاح واقعي وتدرجي - وهنا أذكر بالتحديد الكتاب العربي - ليشمل هذا الإصلاح جميع جوانب قطاع الاتصالات العربية : سياسات واستراتيجيات التنمية والهيكل العام والتنظيم والإدارة والجوانب التجارية.

ويمكن التعبير عن ذلك بشكل آخر، أي أن هذا المؤتمر عليه بحث أفضل السبل والوسائل التي تضمن تحقيق تكيف قطاع الاتصالات العربية، بشكل يتميز بالواقعية والمرونة، مع احتياجات العقد الحالي وتحضير هذا القطاع للنجاح في مواجهة التحديات التي ستبرز في القرن المقبل.

وعليه، أتمنى لكم كل نجاح في أعمالكم وإن كنت على ثقة مقدماً من أن مداولاتكم ومناقشاتكم ستسفر عن القرارات والتوصيات اللازمة لتابعة عملية الإصلاح والتكيف التي تشق الآن طريقها في قطاع الاتصالات العربية بهدف تلبية متطلبات العالم الحديث ودفع عجلة التنمية في هذا القطاع كي يصل إلى المستوى العالمي تدريجياً وإنما بالسرعة اللازمة.

وقبل أن أختم، أو أن أعرب مرة أخرى باسمكم وباسم الاتحاد الدولي للاتصالات عن خالص شكرنا لإدارة البريد والاتصالات اللبنانية لما أظهرته من حسن الضيافة ووفرة من تسهيلات عملية؛ في إطار مدينة مثل بيروت والترحيب الحار والحافل الذي يظهره الشعب اللبناني لا يراودني أدنى شك في أن مؤتمرنا هذا سيحالفه الحظ ويحقق نجاحاً ملموساً.

أشكركم على انتباهكم.

كلمة دولة رئيس وزراء لبنان

سيداتى وسادتى،

إنكم تجتمعون اليوم هنا في لبنان للتباحث في موضوع بالغ الأهمية يتعلق بتكنولوجيا القرن الحالي وبناء المستقبل، هذا الموضوع هو الاتصالات بالتحديد؛ إن لبنان مثله مثل العالم العربي كله يتابع بتيقظ أحدث مظاهر التقدم والتطورات التي تحققت في جميع مجالات هذا القطاع.

يتمثل هدفنا هنا في العمل على التوصل إلى سياسات واستراتيجيات من شأنها تدريجياً أن تضع بلداننا ضمن خريطة العالم المتقدم وأن نمثها بالإمكانات والقوة الدافعة التي تؤثر في عملية اتخاذ القرار وتبلي تطلعات الأجيال الناشئة وآمالها في أن تعيش على قدم المساواة مع سائر البشر في عالم يزداد تقارباً وصغراً بفضل ثورة الاتصالات.

سيداتى وسادتى،

نتمتع الآن في لبنان بالأساس السليم اللازم لمواجهة التحديات المتمثلة في الثورة التكنولوجية التي تشمل ثورة الاتصالات بوجه خاص. ويتميز اقتصادنا بأنه اقتصاد مفتوح وحر، كما يتمتع القطاع الخاص لدينا بخبرة عريقة في التعامل مع العالم ومعرفته بالعلاقات الدولية وبراعة فائقة فيما يتعلق بالجوانب العلمية والقانونية.

لقد بدأنا مؤخراً نتخذ التدابير اللازمة ونطور بالصورة التي تجمعنا على استعداد للانفتاح على الاقتصادات الدولية القائمة على مبادئ السوق، كما تتطلب الأنظمة المختلفة لهذه الاقتصادات.

لقد تقدمنا بخطى واسعة في الأعوام القليلة الماضية في مجال التعمير والتنمية وخصوصاً في الاتصالات، إذ إننا على وشك تحقيق الهدف المتمثل في مشروع إدخال مليون خط هاتفي، نحن نخطط لتحقيق ذلك بل والتوسع في الأعوام القليلة القادمة بهدف إدخال مليون ونصف مليون خط هاتفي. لقد تكفلت بتنفيذ المشروع الأول شركات دولية يحضر ممثلوها هذا المؤتمر اليوم، بينما تتكفل الشركات المحلية الآن وفي المستقبل بالعمل لتنفيذ مشروع التوسع والتحديث. إن المشاريع الهاتفية لن تسهم في الاتصالات بسائر بلدان العالم فحسب بل هي تمثل الجهود الوطنية من أجل التنمية والتي تعكس مبدأ التنمية المتوازنة الذي تكفله دولة لبنان لمختلف القطاعات والمناطق فيها.

إن وسائل الاتصالات ليس الهدف منها توفير الخدمات العمومية فحسب، وإنما أصبحت تعتبر سلعة استهلاكية من السلع المطروحة في السوق. أصبحت الاتصالات الآن، بعبارة أخرى، قطاعاً اقتصادياً كبيراً تنطبق عليه قواعد السوق وتوفر فيه إمكانيات التنافس. ينقسم العالم اليوم إلى جزئين يشكل كل منهما سوقاً رئيسية: السوق الأولى تضم البلدان المتقدمة والسوق الأخرى تضم البلدان النامية التي ينتمي إليها لبنان والدول العربية. ونجد أن السوق الأولى يسودها حالة تشبع تصل إلى نسبة تتراوح بين 80 و 90 %، بينما لا تزيد نسبة توغل الخدمة في الدول العربية عن 5 %. وهذا يعني أن بلداننا وغيرها من البلدان المماثلة هي البلدان التي تمثل الجانب الذي يجاهد للحصول على هذه السلعة ولشراؤها. ويقدر الخبراء أن الاستثمارات في هذا المجال في الأعوام القليلة المقبلة سترتفع لتصل إلى مبلغ 30 مليار دولار.

إذا كنت قد بدأت بذكر هذه المعلومات الأساسية والمعروفة جيداً، فهذا من أجل التفكير في الطرائق والسبل التي من شأنها تلبية هذه الاحتياجات ولتحديد الفوائد التي ستعود علينا وتعبئة الموارد اللازمة للإيفاء بهذه الاحتياجات. وأود أن أؤكد أننا لا نستطيع أن نغضب أعيننا ولا أن ندير ظهورنا إزاء القرارات السياسية التي يتم اتخاذها؛ لا بديل لوجود دولة قوية وقادرة على حماية المصالح الوطنية وتكفل الشفافية وتحدد التدابير والإمكانات اللازمة للتعاون والتنسيق وفرص تحقيق ذلك.

سيداتني وسادتي،

يشارك في مؤتمرنا ممثلون عن أربع مجموعات مختلفة : مديريات الاتصالات الوطنية العربية، والاتحاد الدولي للاتصالات الذي يضطلع بمسؤولية الإشراف على قطاع الاتصالات في العالم، والمؤسسات الدولية العاملة في مجال الاتصالات، والمؤسسات المالية الدولية والإقليمية التي تساهم في تمويل القطاع وتشغيله. ولهذا يعتبر المؤتمر اجتماعاً بالغ الأهمية لدراسة الوضع الراهن لقطاع الاتصالات في الدول العربية ولتعريف المتطلبات والاحتياجات، وتحديد التوقعات المرتبطة باقتصاديات القطاع والنظر في تطور هذا القطاع على صعيد الخدمات والتكنولوجيا ومبادئ المنافسة.

إن الإدارات العربية المشاركة في هذا المؤتمر الثاني مدعوة إلى صياغة قرارات وتوصيات بخصوص موضوعين رئيسيين : الأول هو تحقيق التعاون بين الدول العربية في قطاع الاتصالات بغية تحديث القطاع وحماية مصالح هذه الدول؛ والثاني هو تحديد السبل والأولويات المتعلقة بالتعاون مع المؤسسات الدولية، وفقاً للتوقعات الخاصة بتوجهات السوق واستعداداً للانفتاح على الأسواق الأخرى بشروط معينة. كي تتمكن بلداننا من الاتصال والتنسيق فيما بينها خلال الأعوام القليلة المقبلة في الميادين الاقتصادية والمالية والقانونية عليها أن تتعاون من منطلق الثقة المتبادلة والعزم على تحقيق الأهداف المحددة وحماية مصالحها المشتركة.

سيداتني وسادتي،

نحن الآن في لبنان على مشارف فجر جديد بعد الانتخابات البرلمانية وتكوين الحكومة. وهذا يمثل نقطة انطلاق جديدة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية ومواصلة عملية بناء الدولة.

أنجزت أعمال جادة ومنمّرة خلال الأعوام الأخيرة في مختلف الميادين وخصوصاً لإعادة بناء القطاع الاقتصادي والقطاع المالي والقطاع الاجتماعي. ولا زلت أعتقد أن التحدي الحقيقي، فيما يتعلق بالأمور الاجتماعية، يتمثل في مواصلة جهود التعمير وإعادة البناء والتنمية. إن هذه العملية تنشئ فرص عمل جديدة وتزيد الإنتاج وتساهم بشكل إيجابي في تحسين الدخل الفردي، كما أنها تساعد في إعادة التوازن إلى ميزان المدفوعات. تبقى المشاكل والمسائل الاجتماعية والسياسية في مجالات التعليم والصحة والإسكان العام وهي تتطلب عملاً متواصلاً وحلولاً عملية.

سيسمح لنا الاستقرار المالي والاقتصادي والسياسي بمواصلة مشاريع التعمير وتحقيق التحديث في الطرائق المطبقة في أسواقنا وفي وسائل الاتصالات وأدواتها؛ ونعتقد أننا إذا حققنا ذلك سندعم إمكانية خلق فرص جديدة في قطاعي التجارة والإنتاج وفي مجال التعمير وبهذا ندعم إمكانياتنا على المنافسة.

أتمنى لمؤتمركم كل نجاح وأشكركم لاختيار بيروت مقراً لاجتماعاتكم حيث تناقشون المسائل المتعلقة بهذا القطاع الحيوي.

أتمنى لكم طول العمر وليحيا لبنان !

كلمة الاختتام التي ألقاها الأمين العام المساعد

سيدي رئيس المؤتمر،

أصحاب السعادة،

سيداتى وسادتي،

إن المؤتمر الإقليمي الثاني لتنمية الاتصالات في الدول العربية يوشك على الانتهاء وإنه لحظ كبير لي أن أستأثر بشرف إلقاء كلمة الاختتام باسم الاتحاد الدولي للاتصالات.

وأود أن أهنئكم جميعاً على ما أضفتم من نجاح جديد إلى سجل الاتحاد، إذ اجتمع هنا 200 شخص من بلدان مختلفة للباحث بشأن مشاكل مشتركة وللتوصل إلى خطط عمل محددة كالخطط التي انطوت عليها بالفعل القرارات والتوصيات التي قررتها اعتمادها في هذا المؤتمر.

بل إنكم ذهبتم إلى أبعد من ذلك، إذ اعتمدتم قراراً ينص على وضع آلية لمراقبة وتقييم تنفيذ القرارات التي يتم اعتمادها.

يتضح من ذلك، سيداتي وسادتي، أنكم اتخذتم من الجدوية منهجاً لكم في أعمالكم، وأن هذا يقتضي التقدم إلى الأمام. وباستطاعتكم أن تؤكد لكم أن الاتحاد الدولي للاتصالات سيكون دائماً إلى جانبكم في رحلتكم إلى التقدم.

سيدي رئيس المؤتمر الدكتور عبد اليوسف، إنكم تستحقون كل تكريم عن جدارة لما بذلتم من جهود وما أظهرتم من حنكة بفضلها استطعنا جميعاً الالتزام ببرنامج العمل واحترام المواعيد المحددة. وبذلك، وبفضل إدارتكم الحكيمة خالفتم عادة درج العمل عليها في الاتحاد وهي استمرار العمل في جلسات متأخرة ليلاً أو خلال عطلة نهاية الأسبوع.

نساعحكم طبعاً على هذه المخالفة بل ونأمل أن يتيح المستقبل الفرصة لرجال ونساء لهم ما تتمتعون به من طاقة وقدرة على الإنجاز كي يكونوا في مقدمة أعضاء الاتحاد، فلو تحقق ذلك لن يكون هناك ما يخشاه الاتحاد في القرن الواحد والعشرين.

سيدي الرئيس، لقد كرستنا في هذا المؤتمر وقتاً ليس بالقصير، في الجلسات الرسمية وخارجها، لمناقشة موضوع لم يكن بعد في الأذهان خلال المؤتمر الإقليمي الأول لتنمية الاتصالات في الدول العربية والذي انعقد في القاهرة.

هذا الموضوع هو ما يتعلق بالأنظمة GMPCS. ونظراً إلى أن المنتدى العالمي الأول لسياسات الاتصالات والذي كرسه الاتحاد لتناول هذا الموضوع قد أنهى أعماله مؤخراً، وحيث إن هناك عدداً كبيراً من مشغلي الأنظمة المتنافسين الذين يتصلون بأعضائنا لأغراض تجارية، نجد أن هذه الأنظمة، إلى جانب ما تثيره من اهتمام، ربما تثير كذلك بعض القلق.

ولذلك، اسمحوا لي أن أتطرق إلى هذا الموضوع ولو بكلمات بسيطة. أنا أتصور أن المسألة يمكن النظر إليها من ثلاث زوايا مختلفة، أو أنها تقوم على ثلاث ركائز تتساوى في أهميتها. وهذه الركائز هي:

الأولى هي التكنولوجيا، ونحن في البلدان النامية بشكل عام لا نمتلك هذه التكنولوجيا.

أما الركيزة الثانية فهي رأس المال، وهي مذكورة في أحد "المبادئ الخيارية" في الرغبات التي اعتمدها منتدى سياسات الاتصالات: وفقاً لهذا المبدأ ينبغي ألا تكون ملكية هذه الأنظمة قاصرة على أمة واحدة دون غيرها. وفي الحقيقة، أعتقد أن رجال الأعمال العرب هم شركاء في بعض هذه الأنظمة.

وتتمثل الركيزة الثالثة في السوق. والأسواق، سيداتي وسادتي، هي أسواقكم، أنتم تحققون انفتاحها إذا رغبتكم وبالشكل الذي تريدونه.

وإذا أردنا التعبير عن ذلك بشكل آخر، يمكن القول إن لدينا العناصر اللازمة لتحقيق الشراكة على الصعيد العالمي، وعليكم الإسهام في ذلك بدور فعال، ومعكم ورقة رابحة أي لن تنطلقوا من موقف ضعف.

سيدي الرئيس، إذ نتفكر في كل هذه الأنشطة وكل هذه الإرشادات التي نوجهها إلى أنفسنا من أجل التعاون فيما بيننا داخل المنطقة ولمساندة إخواننا الذين يحتاجون إلى يد المساعدة كي يحتلوا مكاناً لائقاً بين الأمم، يجب علينا ألا نغيد عن الهدف المرجو تحقيقه.

إن هدفنا هو أن نوفر لشعوب الأمم العربية شبكة اتصالات حديثة تتميز بالمرونة وتتكيف مع المتطلبات التجارية ومتطلبات إدارة فعالة ومجتمع حديث يسعى إلى زيادة الثراء الثقافي والمشاركة في الحياة الوطنية وتوفير خدمات اجتماعية مثل الرعاية الصحية والتعليم.

سيدي الرئيس، كان لكم ولبعض منا حظ متابعة عرض مذهل عن العلاج عن بعد في مستشفى الساحل حيث أجرى الدكتور الوزير بالتعاون مع زملاء آخرين يعدون عنه كثيراً جغرافياً (تولوز في فرنسا) بإجراء عملية جراحية في القلب بفضل إمكانية الاتصال فيما بينهم عبر قناة ساتلية.

إن هذا يدل على ما يمكن أن تقدمه التكنولوجيا اليوم بل يشير إلى ما يمكن أن تقدمه لمجتمعاتنا في المستقبل.

ويتضح كذلك أن الاتصالات تشكل قطاعاً تجارياً قائماً بحد ذاته.

ولهذا السبب يمثل أحد العناصر الهامة في الشبكات في تدريب الرجال والنساء الذين يضطلعون بإدارة الشبكات وتشغيلها.

ويتعين على هؤلاء الأشخاص، إلى جانب استيعاب التكنولوجيا المستعملة، استيعاب مبدأ ضرورة الاستجابة إلى الزبون، لأن الزبون وحده هو الذي يستطيع الحكم على فعالية عملنا.

هكذا نحتاج إلى مواصلة التركيز على الجوانب التجارية لعملنا وأن ندرك حقيقة فعلية هي أن الخدمة التي نقدمها لزبائننا والرسوم التي نحصلها منهم لم تعد من الأمور الوطنية الخالصة : فهي أمور لها تأثيرات إقليمية وعالمية. ولن نبقي جزيرة قائمة بذاتها.

وأنا بالتالي سعيد جداً لأنكم ركزتم عن حق على الأعمال التي تجري حالياً في منظمة التجارة العالمية (WTO) وما يرتبط بها من مفاوضات فريق الاتصالات الأساسية. وأود أن أهنئكم، في هذا السياق، على اعتماد الكتاب العربي الذي يشكل، في وجود الكتاب الأخضر لإفريقيا والكتاب الأزرق للأمريكتين، حدثاً هاماً في سجل تقدمكم كمنطقة نحو تحقيق النهج الجديد في إدارة السياسات المتعلقة بقطاع الاتصالات.

سيداتي وسادتي،

لا يوجد شيء واحد اسمه "المستقبل"، بل يوجد عدة أشكال للمستقبل. ونحن، كشعب وكمختصين وكمديرين، نختار المستقبل الذي نرغب في تحقيقه. وبعد أن نحدد علينا أن نختار الطريق الذي يقودنا إليه. ونحو هذا المستقبل علينا نحن، كمواطنين في بلدان نامية، أن نوجه أفكارنا ومواهبنا وأن ننفق في سبيله أوقاتنا وأموالنا.

واسمحوا لي الإشارة إلى أن جزءاً كبيراً من هذا المستقبل توجد مقاليدته في أيديكم، بل في أيدينا جميعاً. ولا بد لنا من أن نتحمل المسؤولية.

واسمحوا لي في خاتمة الأمر، سيدي الرئيس، أن أوجه لكم ولزملائكم في الإدارة اللبنانية ولحكومتكم "شكراً" جزيلاً.

لقد فعلتم كل ما في وسعكم كي نشعر بالراحة والترحاب. ووضعتم بين أيدينا جميع الوسائل اللازمة لنا في أداء عملنا بالكفاءة المرجوة : الوثائق والحواسيب والاتصالات، ولا شك في أن هذا كان عبئاً كبيراً.

أما الطقس هنا فهو رائع! ولا عجب إذن في أن يتميز الشعب اللبناني بمثل هذا المزاج الرائع.
كما أتحتم لنا الفرصة لتذوق كل ما هو طيب من ثقافتكم وطعامكم! ما أطيب ما تذوقنا من طعام ومن فاكهة!
ما كان لنا أن نختار مكاناً أفضل من هذا. ستبقى بيروت محفورة في أذهاننا وفي قلوبنا. واعتقد أنني أتكلم بلسان الجميع عندما أقول بمنتهى البساطة: "شكراً".
وهكذا أختتم كلمتي، وأتمنى لكم جميعاً سلامة العودة إلى بلدانكم وإلى دياركم. وأشكركم على مشاركتنا هذه الأيام الخمسة.

الملحق 3

قائمة المشاركين

الرموزان المستعملان

C: رئيس الوفد

D: مندوب

الإدارات

M. SHAWKI ABD ELMONIEM Ahmed (D)

Head of Training Central Department
Egypt Telecom
P.O. Box 2271
CAIRO 11511
Tel: +20 2 4040202
Fax: +20 2 2613504

M. SHEHATA Gamal (D)

Sector Chief, Cairo East
Egypt Telecom
Nasr City Exchange Building
CAIRO
Tel: +20 2 625111
Fax: +20 2 4030333

الإمارات العربية المتحدة

M. AL ZAABI Nasser Rashid (C)

Deputy General Manager Special Projects
Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
P.O. Box 3838
ABU DHABI
Tel: +971 2 324959
Fax: +971 2 317000

M. AL HASHEMI Yousuf (D)

Chief Engineer, Satellite Networks
Emirates Telecommunications Corporation
P.O. Box 3838
ABU DHABI
Tel: +971 2 2084340
Fax: +971 2 330064
E-Mail: satnet@emirates.net.ae

M. AL MARZOOKI Sultan (D)

Acting Director, Telecommunications Department
Ministry of Communications
P.O. Box 900
ABU DHABI
Tel: +971 2 662909
Fax: +971 2 668180

M. AL-HAS AL-ZAABI Abdullah Rashed A.S. (D)

Telecommunication Engineer
Ministry of Communications
P.O. Box 900
ABU DHABI
Tel: +971 2 208880
Fax: +971 2 216165

M. AL-MAZROOI Saeef Saif (D)

Telecommunication Officer
Ministry of Communications
P.O. Box 900
ABU DHABI
Tel: +971 2 208880
Fax: +971 2 216165

المملكة العربية السعودية

M. AL-BASHEER Sami S. (C)

Director-General, International Affairs
Ministry of Post, Telegraph and Telephone
RIYADH 11112
Tel: +966 1 4637100
Fax: +966 1 4032064

دولة البحرين

M. AL THAWADI Abdulla Saleh (D)

President
Ministry of Cabinet Affairs & Information
P.O. Box 26627
MANAMA
Tel: +973 715111
Fax: +973 715030

جمهورية جيبوتي

M. KAMIL ALI Mohamed (C)

Inspecteur en Exploitation des Télécommunications
Office des Postes et Télécommunications
Boulevard de la République
DJIBOUTI
Tel: +253 351127
Fax: +253 355757

M. ISMAEL HASSAN Fathi (D)

Ingénieur des télécommunications
Office des Postes et Télécommunications
Boulevard de la République
DJIBOUTI
Tel: +253 350669
Fax: +253 355757

جمهورية مصر العربية

Mme EL-SAID SABA Belkais (C)

Vice Chairman Projects
ARENTO
26-28 Ramses St.
CAIRO
Tel: +20 2 769994

M. SHADY Mahmoud (D)

Central Department, Chief, Exchange Planning
ARENTO
Ataba Square
Opera Exchange Building
CAIRO
Tel: +20 2 5893444
Fax: +20 2 5903333

الإدارات

الإمارات العربية المتحدة

M. AL-QATTAN Hameed H. (D)
Chief Engineer for Telephone Network Sector
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Tel: +965 4819033
Fax: +965 4847058

M. AL-NAIMI Abdullah Ahmed (D)
Telecommunication Engineer
Ministry of Communications
P.O. Box 900
ABU DHABI
Tel: +971 2 208880
Fax: +971 2 216165

M. AL-SHATTI Abdul-Rahman A. (D)
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Tel: +965 4819033
Fax: +965 4847058

M. NEHME George (D)
Advisor/Expert in Spectrum Management
Ministry of Communications
P.O. Box 900
ABU DHABI
Tel: +971 2 651900
Fax: +971 2 668180
E-Mail: mincom@emirates.net.ae

M. DASHTI Fuad (D)
Chairman
Ministry of Communications
P.O. Box 2400
SAFAT
Tel: +965 240 2201
Fax: +965 240 2200

الجمهورية العراقية

Mme ELHAM H. Ali Safer (D)
Chief Engineer, Planning and Follow-up Department
Iraqi Telecommunications and Posts
Karrada Dakhil
P.O. Box 2450
BAGHDAD
Tel: +964 1 2729995
Fax: +964 1 2174449

لبنان

S.E. M. HARIRI Rafic (C)
Premier Ministre
Ministre des postes et des télécommunications
Ministère des postes et des télécommunications
Avenue Sami el Solh
BEYROUTH
Tel: +961 1 424400/422404
Fax: +961 1 423111

دولة الكويت

M. SALEEM Abdul-Kareem H. (C)
Asst. Under Secretary for Local Services Sector
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Tel: +965 4819033
Fax: +965 4847058

S.E. M. CHALAK El-Fadi (C)
Ministre des postes et des télécommunications
Ministère des postes et des télécommunications
Avenue Sami el Solh
BEYROUTH
Tel: +961 1 424400/422404
Fax: +961 1 423111

Dr. YOUSSEF Abdul Monem (CA)
Directeur général, Exploitation et Maintenance
Ministère des postes et télécommunications
Direction générale des télécommunications
Avenue Sami el Solh
BEYROUTH
Tel: +961 1 888088/422404
Fax: +961 1 888310

M. AL-AMER Sami K. (CA)
Consultant of Radiocommunication Affairs, Director,
International Relations
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Tel: +965 4813735
Fax: +965 4847058

M. ABIAD Joseph (D)
Liban-Câbles

M. AL-HOULY Abdul Rahman (D)
Manager Engineering Dept.
Mobile Telecommunications Co.
P.O. Box 22244
SAFAT 13083
Tel: +973 4842000
Fax: +973 4837755

ABOUSSOUAN Jacques (D)
Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

الإدارات

لبنان

M. FARAJIAN Patrick (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. FISSL Eugen (D)

Contractor - Siemens - Deputy Director
Ministère des postes et des télécommunications

M. GHAZAL Maurice-Habib (D)

Ministère des postes et télécommunications du Liban
Fax: +961 1 601343/888600 (Beyrouth)
24 avenue de Wagram
75008 PARIS
France
Tel: +33 1 40689303
Fax: +33 1 45725163

Mme. GHAZAL Gladys (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. HADAD Khalil (D)

Contractor - Alcatel-Contracting
Ministère des postes et des télécommunications

Mme HADDAD Christine (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. HAJ-ALI Joe (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

Mme HAMANDI Faten (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. HAMMOUD Mustapha (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. HAMZEH Taleb (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. HOBEIKA Louis (D)

PDG
SODETEL

M. ITANI Ahmad (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. KALADJI Rami (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. ASSI Ghassan (D)

Directeur général, Equipement et Construction
Ministère des postes et des télécommunications

M. ATWE Ahmad (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. AWADA Abel Illah (D)

Contractor - Siemens - General Manager
Ministère des postes et des télécommunications

M. BOU FARHAT Kamel (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. BOU RAAD Salah (D)

PDG
FTML

M. BUNDAQ Omar (D)

Directeur général de la poste
Ministère des postes et des télécommunications

M. CADILLON Pierre-Alain (D)

Contractor - Alcatel - General Manager
Ministère des postes et des télécommunications

M. CHALAK Nahed (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. CHEBARO Toufic (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. CRAGGS John (D)

Consultant C&W
Ministère des postes et des télécommunications

M. DEBIAN Kamal (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. EL SHEIKH Nabil (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. FAKHOURI Ousamah (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

الإدارات

لبنان

Mme OUVFALI Souha (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. RAHMAN Majeed Abdul (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. RIFAI Houssein (D)

PDG
Libancell

M. SAADEH William (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. SAYDEH Michel (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. SPJEETH Stig (D)

Contractor - Ericsson - General Manager
Ministère des postes et des télécommunications

M. SVENSSON Leif (D)

Contractor - TELIA - Project Manager
Ministère des postes et des télécommunications

M. TARAZI Roger (D)

PDG Advisor
Libancell

M. TORBEIH Habib (D)

Contractor - Mirsat - General Manager
Ministère des postes et des télécommunications

المملكة المغربية

M. AIDOUNI Abdelaziz (D)

Directeur de l'Équipement
Office National des Postes et Télécommunications
Av. Annakih/Hay Riad
10100 RABAT
Tel: + 212 7 714855/41
Fax: + 212 7 779123

M. LOUTFI Abdelghani (D)

Chef de Service des Relations avec les organisations
internationales
Ministère des postes et des télécommunications
Boulevard Moulay El Hassan
10000 RABAT
Tel: + 212 7 702091/704311
Fax: + 212 7 706227

M. KHALAF Omar (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. KHODOR Abdel-Fattah (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. KHOURY Elie (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. MAATOUK Imad (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. MATAR Youssef (D)

Consultant
Ministère des postes et des télécommunications
Dar Al-Handasah, Project Director

M. MATTA Marwan (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. MOUMTAZ Riadh (D)

Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. MOUNEIMNEH Riadh (D)

Consultant
Ministère des postes et des télécommunications
Dar Al-Handasah, General Manager

M. NAKIB Zouhair (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. NAKIB Youssef (D)

Chairman
Ministère des postes et des télécommunications - OGERO

M. NAOUS Khaled (D)

Ministère des postes et des télécommunications

M. NASSER Hassam (D)

Administratif
Ministère des postes et des télécommunications

M. NEHME Antoine (D)

Contractor - Ericsson - Marketing Manager
Ministère des postes et des télécommunications

الإدارات

الجمهورية العربية السورية

M. OBEID Makram (C)

Director General
Syrian Telecommunications Establishment
Mazeh Autostrade
S.T.E. Headquarters Building
DAMASCUS
Tel: +963 11 2240300
Fax: +963 11 2242000

M. BARA Michel (CA)

Deputy Minister of Information for Engineering
Ministry of Information
P.O. 8418
DAMASCUS
Tel: +963 11 4441103
Fax: +963 11 6620052

M. KAHEEL Hisham (D)

Director of Financial Affairs
Syrian Telecommunications Establishment
Mazeh Autostrade
S.T.E. Headquarters Building
DAMASCUS
Tel: +963 11 6122220
Fax: +963 11 6121220

M. KISRAWI Nabil (D)

Permanent Representative to the ITU
Syrian Telecommunications Establishment
9 Champ d'Anier
1209 GENEVE
Suisse (Confédération)
Tel: +41 22 7988451
Fax: +41 22 7889251

M. MANDO Suliman (D)

Director of Exploitation and Traffic Affairs
Syrian Telecommunications Establishment
Mazeh Autostrade
S.T.E. Headquarters Building
DAMASCUS
Tel: +963 11 6122240
Fax: +963 11 6121240

M. MOUSLI Talal (D)

Director of Planning
Syrian Telecommunications Establishment
Mazeh Autostrade
S.T.E. Headquarters Building
DAMASCUS
Tel: +963 11 6122208
Fax: +963 11 6121208

المملكة المغربية

Mme RHOUMDANE Khadija (D)

Ingénieur
Ministère des postes et des télécommunications
Boulevard Moulay El Hassan
10000 RABAT
Tel: +212 7 780815/702091
Fax: +212 7 737079

جمهورية موريتانيا الإسلامية

M. OULD KERKOUB Sidi Abdallah (C)

Conseiller technique du Directeur général
Office des Postes et Télécommunications (OPT)
NOUAKCHOTT
Tel: +222 2 57755
Fax: +222 2 51700

M. BOUYAGUI Mamadou (D)

Chef Service des Etudes économiques et financières
Office des Postes et Télécommunications (OPT)
NOUAKCHOTT
Tel: +222 2 59262
Fax: +222 2 51700

دولة قطر

M. ABBAS Fuad (D)

Assistant General Manager
Q-TEL
P.O. Box 217
DOHA
Qatar (Etat du)
Tel: 974 400399
Fax: 974 444054
E-Mail: agme@qatar.net.qa

M. AL-HASHEMI Hashem (D)

Commercial & Marketing Manager
Q-TEL
P.O. Box 217
DOHA
Qatar (Etat du)
Tel: 974 400456
Fax: 974 426000

M. MARAFIH Nasser (D)

Strategic Planning & Development Manager
Q-TEL
P.O. Box 217
DOHA
Qatar (Etat du)
Tel: 974 400633
Fax: 974 432525
E-Mail: nasser@qatar.net.qa

الإدارات

M. DIAB Samir (D)

Director General, West Bank
Ministry of Posts and Telecommunications
P.O.B. 674
RAMALLAH
WEST BANK
Tel: +972 2 9986555
Fax: +972 2 9986556

تونس

M. GUELLOUZ Ridha (C)

Conseiller auprès du Ministre des Communications
Ministère des Communications
3, rue d'Angleterre
TUNIS
Tel: +216 1 333436
Fax: +216 1 332685

M. MSEDDE Omar (C)

Ingénieur général
Tunisie Telecom
Rue Asdrubal
TUNIS
Tel: +216 1 801212
Fax: +216 1 845255

جمهورية اليمن

M. ABDUL GADER Ebrahim (C)

Director General of Telecommunications
Ministry of Communications
Airport Road
Al-Jiraf Sana'a
P.O. Box 25237
SANA'A
Tel: +967 1 331455
Fax: +967 1 331457

M. AL-MOSBAHI Abdul Rahman (D)

Director General of Operation and Maintenance
Public Telecommunications Corporation
Airport Road
Al-Jiraf Sana'a
P.O. Box 17045
SANA'A
Tel: +967 1 221132
Fax: +967 1 251135

بلدان أعضاء في الأمم المتحدة وغير
أعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلطة الفلسطينية

S.E. M. AL-FALOUJI Imad (C)

Minister of Posts and Telecommunications
Ministry of Posts and Telecommunications
P.O.B. 674
RAMALLAH
WEST BANK
Tel: +972 2 9986561
Fax: +972 2 9986556

إدارات - مناطق أخرى

اليابان

M. NAKADA Kazuo (C)
Advisor
Ministry of Posts and Telecommunications
ARIB - 14 F Nittochi Bldg.
1-4-1 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
100-90 TOKYO
Tel: +81 3 55108593
Fax: +81 3 35921103

مالطة

M. DE BONO Anthony (C)
Chief Executive
Telemalta Corporation
Spencer Hill
MARSA
Tel: +356 343749
Fax: +356 242000

M. BARTOLO Joseph (CA)
Director
Telemalta Corporation
Spencer Hill
MARSA
Tel: +356 343749
Fax: +356 242000

البرتغال

Mme ALVES Maria Ines (D)
Adviser
Instituto das Comunicações de Portugal (ICP)
Av. José Malhoa, No. 21
1070 LISBOA
Tel: +351 1 7211000
Fax: +351 1 7211004

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية

M. JOHNSON Malcolm (C)
Head of International Coordination and Regulation
Radiocommunications Agency
Department of Trade and Industry
New King's Beam House
22 Upper Ground
LONDON SE1 9SA
Tel: +44 171 2110020
Fax: +44 171 2110021
E-Mail: maljoh@delphi.com

جمهورية ألمانيا الاتحادية

M. PLESSE Dietmar (C)
Policy Analyst, Executive Officer
Bundesministerium für Post und Telekommunikation
Postfach 8001
D-53105 BONN
Tel: +49 228 141252
Fax: +49 228 146125
E-Mail: diplesse@aol.com

Mme BAYER Alexandra (D)
Policy Analyst, Executive Officer
Bundesministerium für Post und Telekommunikation
Postfach 8001
D-53105 BONN
Tel: +49 228 141243
Fax: +49 228 146124

كندا

M. ZEITOUN Tony (C)
Director, Technology Development
CIDA - Canadian International Development Agency
200 Promenade du Portage
HULL, QUEBEC
Tel: +1 819 9971480
Fax: +1 819 9970945
E-Mail: tony_zeitoun@acdi-cida.gc.ca

فرنسا

M. ROUXVILLE Bernard-Henri (C)
Chargé de mission auprès du chef de service des Affaires internationales
Ministère délégué à la poste, aux télécommunications et de l'espace
20, avenue de Ségur
F-75700 PARIS CEDEX
Tel: +33 1 43196849
Fax: +33 1 43196300

M. FONTAINE Pierre (D)
Conseiller des Affaires internationales
Ministère délégué à la poste, aux télécommunications et à l'espace
DGPT/SAI
20, avenue de Ségur
75007 PARIS CEDEX
Tel: +33 1 43196747
Fax: +33 1 43196002

إدارات - مناطق أخرى

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية

M. MALLASSI Amr (D)
Department of Trade and Industry
Worldspace
Suite 55, Stanhope House
47 Park Lane
LONDON W1Y 4PR
Tel: +44 171 4957800
E-Mail: amallassi@worldspace.com

Mme SAFWAT Safia (D)
Department of Trade and Industry
Worldspace
Suite 55, Stanhope House
47 Park Lane
LONDON W1Y 4PR
Tel: +44 171 4957800
E-Mail: ssafwat@worldspace.com

الكونفدرالية السويسرية

M. MAKKI Hassane (C)
Normes et prescriptions techniques
Office fédéral de la Communication (OFCOM)
44, rue de l'Avenir
CH-2501 BIENNE
Tel: +41 32 3285577
Fax: +41 32 3285528
E-Mail: hassane.makki@bakom.admin.ch

تايلاند

M. ARNUPAPDEJA Surapol (D)
Senior Director, Engineering Network Planning Sector
Telephone Organization of Thailand
89/2 Moo 3
Chaengwattana Road
BANGKOK 10210
Tel: +662 5749729
Fax: +662 5749520

M. NAKORNCHAI Pracha (D)
Engineer 5, Technology and New Services Planning
Telephone Organization of Thailand
388 SP Bldg., Fl. 11
Phahonyothin Rd.
Phavathai
BANGKOK 10400
Tel: +662 2730773
Fax: +662 2531811

M. TANSURAT Anuchar (D)
Economist 5, Sector of Financial Planning
Telephone Organization of Thailand
89/2 Moo 3
Chaengwattana Road
BANGKOK 10210
Tel: +662 5054758
Fax: +662 5749510

وكالات تشغيل معترف بها وهيئات علمية أو صناعية

جمهورية ألمانيا الاتحادية

M. ALOTHAIM Abdullah
Project Manager, Saudi Arabia
AT&T
P.O. Box 59457
RIYADH 11525
Arabie saoudite (Royaume d')

M. DILGER Peter W.
Director, International Business Relations
Rohde & Schwarz
Muhldorf Str. 15
81614 MUNICH
Tel: +49 89 41292624
Fax: +49 89 41293662

M. AMMARI Samir
Vice-President
MCI International, Inc.
2 International Drive
RYEBROOK, NY 10573
Tel: +1 914 9346191
Fax: +1 914 9337186

كندا

Mme ANDROUTSOS Despi
International Relations Specialist
Iridium LLC
1575 Eye Street
Suite 500
WASHINGTON, D.C. 20006
Tel: +1 202 4083830
Fax: +1 202 4083801

M. FENELEY John
Director, International Development & Regulatory Affairs
Odyssey Telecommunications International Inc.
1000, Rue de la Gauchetière Ouest
MONTREAL, QUEBEC H3B 4X5
Tel: +1 514 8687978
Fax: +1 514 8688080

M. AZOURY Richard
Finance and Business Development
Iridium Middle East Corp.
1101 30th Street N.W.
WASHINGTON D.C. 20007
Tel: +1 202 625 4310
Fax: +1 202 625 4353

Mme JONES Delyth
Marketing Manager
Newbridge Networks Corporation
Coldra Woods
Chepstow Road
NEWPORT GWENT. NP6 1JB
Tel: +44 1 633 413600
Fax: +44 1 633 413615

M. BOUHELAL Mohamed
Manager
Iridium LLC
1575 Eye Street
Suite 500
WASHINGTON D.C. 20006
Tel: +1 202 4083829
Fax: +1 202 4083801

M. MICHAELIDES John
Marketing Manager, International Cellular
Nortel World Trade
10 Pnytagora, Suite 102
NICOSIA 2406
Chypre (République de)
Tel: +357 2 362163
Fax: +357 2 361596

M. DE LEU Jean-Pierre
Managing Director
AT&T
Box 25224
NAIROBI
Kenya (République du)
Tel: +254 2 565033
Fax: +254 2 572524
E-Mail: attmail@ljpdeleu

M. TAWAH Wadi
SR Telecom Inc.
8150 Trans-Canada Highway
ST LAURENT QUEBEC H4S 1M5
Tel: +1 514 3351210
Fax: +1 514 3347783

الولايات المتحدة الأمريكية

M. FARHAT Khaldoun
Department Manager
Allied Communications Development / MCI
P.O. Box 13-5958
BEIRUT
Liban
Tel: +961 1 868972
Fax: +961 1 603025

AL-DORANI Mohammed
Senior Executive Officer
Iridium Middle East Corp.
1101 30th Street N.W.
Suite 500
WASHINGTON D.C. 20007
Tel: +1 202 6254307
Fax: +1 202 6254353

وكالات تشغيل معترف بها وهيئات علمية أو صناعية

الولايات المتحدة الأمريكية

Mme YOUNEIN Gita
MCI International, Inc.
2 International Drive
RYEBROOK, NY 10573
Tel: +1 914 9346191
Fax: +1 914 9337186

M. ZUREIB Souheil
MCI International, Inc.
2 International Drive
RYEBROOK, NY 10573
Tel: +1 914 9346191
Fax: +1 914 9337186

M. GROBERG Larry
Director, Middle East
Iridium LLC
1575 Eye Street
Suite 500
WASHINGTON, D.C. 20006
Tel: +1 202 4083829
Fax: +1 202 4083801

M. HAGE Charles
Senior Manager
MCI International, Inc.
2 International Drive
RYEBROOK, NY 10573
Tel: +1 914 9346191
Fax: +1 914 9337186

فرنسا

M. AVRIL Pierre
Directeur Moyen-Orient, Continent Africain et Océan Indien
France Telecom
BD/DDI - 6, Place d'Alleray
75505 PARIS CEDEX 15
Tel: +33 1 44444173
Fax: +33 1 44444320

Mme BARTH-BOSQUET Aude
Chef du Département des Relations Publiques et
Communication interne
France Telecom
BD/DDI/DCOI
6, place Alleray
75505 PARIS CEDEX 15
Tel: +33 1 44445936
Fax: +33 1 46561474

KASSAB Henri
Director
MCI International, Inc.
2 International Drive
RYEBROOK, NY 10573
Tel: +1 914 9346191
Fax: +1 914 9337186

M. KHALAF Hesham
Regional Representative
MCI International, Inc.
2 International Drive
AMMAN
Jordanie (Royaume hachémite de)

M. BELHADJ Jamal
Ingénieur d'affaires
France Telecom
BD/DDI
6, place Alleray
75505 PARIS CEDEX 15
Tel: +33 1 44444173
Fax: +33 1 44444320

M. KINNEAR Andrew
Global Access Team
Iridium LLC
c/o Berkeley Square House
6th Floor
LONDON
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Tel: +44 171 6930088
Fax: +44 171 6292586

Mme BOURY Marie Elisabeth
Director, Business Development
France Telecom
7, bd. Romain Rolland
92128 MONTROUGE
Tel: +33 1 55221122
Fax: +33 1 55221132

Mme. TOLBA Hania
Carrier Services Director, Middle East & North Africa
AT&T
54 Lebanon St
Mohandessine
CAIRO
Egypte (République arabe d')
Tel: +20 2 5674370
Fax: +20 2 3409196
E-Mail: attmail@hania

M. ELBILIA Rubens
Business Development Manager
France Telecom
7, bd. Romain Rolland
92128 MONTROUGE
Tel: +33 1 55221127
Fax: +33 1 55221132

وكالات تشغيل معترف بها وهيئات علمية أو صناعية

فرنسا

M. NAKA Tomoki

Representative, Cairo Liaison Office
NEC Corporation
3 Aboul-Feda Street, 5th Floor
Zamelek
CAIRO
Egypte (République arabe d')
Tel: +20 2 3406778
Fax: +20 2 3400207

M. MAHE Jean

Responsable Fréquences et Licences
France Telecom
7, bd. Romain Rolland
92128 MONTROUGE
Tel: +33 1 55221109
Fax: +33 1 55221131

M. SUZUKI Noboru

Chief Engineer
NEC Corporation
7-1 Shiba 5 Chome
Minatoku
TOKYO 108-01
Tel: +81 3 37986595
Fax: +20 2 3400207

M. MEGE Philippe

Ingénieur Télécommunications (Gestion des fréquences)
Thomson-CSF - Division RGS
66, rue du Fossé Blanc
F-92231 GENNEVILLIERS
Tel: +33 1 46132145
Fax: +33 1 46133433

M. YAMASHITA Makoto

Director, NTT Geneva Representative Office
Nippon Telegraph and Telephone Corp. (NTT)
ICC, Bâtiment G
20 route de Pré-Bois
Case postale 1893
1215 GENEVA 15
Suisse (Confédération)
Tel: +41 22 7983840
Fax: +41 22 7983873
E-Mail: yamashita@nttgva.ch

Mme PECH Christine

Responsable des relations avec l'UIT
France Telecom
DG/DI/AEM3
6, place Alléray
75505 PARIS CEDEX 15
Tel: +33 1 44446848
Fax: +33 1 55415656

اليونان

لبنان

Mme KAWAS Niam

Operations Manager
Investcom Holding
Ein El Tineh, Socam Bldg.
BEIRUT
Tel: +961 1 869743
Fax: +961 1 869113

M. NIKAKIS Panagiotis

Chief Engineer, International Relations Dept.
OTE S.A.
99 Kifissias Ave.
Maroussi
15124 ATHENS
Tel: +30 1 6118912
Fax: +30 1 6115748
E-Mail: nikakis@ote2.ath.forthnet.gr

اليابان

M. MIKATI Azmi

Director of Engineering
Investcom Holding
Ein El Tineh, Socam Bldg.
BEIRUT
Tel: +961 1 869743
Fax: +961 1 869113
E-Mail: amikati@meditnet.com

M. CHUJO Toru

General Manager
Futjitsu Limited
P.O. Box 47047
ABU DHABI
Emirats arabes unis
Tel: +971 2 333440
Fax: +971 2 333436

M. NASSER Nabil

Director of Engineering
Investcom Holding
Ein El Tineh, Socam Bldg.
BEIRUT
Tel: +961 1 869743
Fax: +961 1 869113

M. II Chikai

Assistant to the GM, Telecommunications Division
Hitachi Ltd.
216 Totsuka-cho
Totsuka-ku
YOKOHAMA 244
Tel: +81 45 8811221
Fax: +81 45 8617477

وكالات تشغيل معترف بها وهيئات علمية أو صناعية

لبنان

M. YOUSSEF Mohamed
General Manager, Middle East
I-CO Global Communications Ltd.
1 Queen Caroline Street
LONDON W6 9BN
Tel: +44 181 6001018
Fax: +44 181 5632490

M. OUEIDA Bassam
Regional Manager
Investcom Holding
Ein El Tineh, Socam Bldg.
BEIRUT
Tel: +961 1 869743
Fax: +961 1 869113

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية

Mme BRADY Liz
Senior Commercial Assistant
I-CO Global Communications Ltd.
1 Queen Caroline Street
LONDON W6 9BN
Tel: +44 181 6001121
Fax: +44 181 5632490
E-Mail: 42.bradyl@i-co.co.uk

M. CATER Paul
Regional Manager, Africa & Middle East
B.T.
2nd Floor, Holborn Centre
120 Holborn
LONDON EC1N 2TE
Tel: +44 171 4924781
Fax: +44 171 4922631

Mme EVANS-EVANS Jamila
Senior Commercial Assistant
I-CO Global Communications Ltd.
1 Queen Caroline Street
LONDON W6 9BN
Tel: +44 181 6001030
Fax: +44 181 5632490

M. HALL David J.
Manager, ITU and Radio Regulatory Affairs
Cable and Wireless Plc
124 Theobalds Road
LONDON WC1X 8RX
Tel: +44 171 3154971
Fax: +44 171 3156260

M. SAYERS Martin
Carrier Business Manager
B.T.
P.O. Box 9212
DUBAI
Emirats arabes unies
Tel: +971 4 313110
Fax: +971 4 314355

الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)

M. MOUNTAIN Ross
Resident Representative
United Nations House
Bir Hassan
P.O. Box 11
BEIRUT
Liban
Tel: +961 1 822145/48
Fax: +961 1 603460

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO)

M. DUPONT-HENIUS Georges
7, place de Fontenoy
F-75352 PARIS 07-SP
France
Tel: +33 1 45684195
Fax: +33 1 45685584

M. SALAME Ramzi
Spécialiste principal de l' enseignement supérieur
B.P. 5244
BEYROUTH
Liban
Tel: 961 1 850 013 / 4 / 5
Fax: 961 1 824 854

البنك الدولي

M. MOUSSA Antoun
Regional Coordinator, Telecommunications & Informatics
1818 H Street, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20433
Etats-Unis d'Amérique
Tel: +1 202 4580147
Fax: +1 202 5223001
E-Mail: amoussa@worldbank.org

منظمات إقليمية ودولية أخرى

اتحاد إذاعات الدول العربية (ASBU)

M. LUBBADEH Fares
Director
P.O. Box 8154
AMMAN
Jordanie (Royaume hachémite de)
Tel: +962 6 685414
Fax: +962 6 685434

اللجنة الأوروبية (CE)

M. SOUPIZET Jean François
Head of Sector Developing Countries - DGXIII
200 Rue de la loi
BU9 3/178
1049 BRUXELLES
Belgique
Tel: +32 2 2968964
Fax: +32 2 2968970
E-Mail: jean.francois.soupizet@bxl.dg13.cec.be

اتحاد الهواة الراديوي الدولي (IARU)

M. AL-SHAHWARZI A. Razak
P.O. Box 933
SEEB 121
Oman (Sultanat d')
Tel: +968 537777
Fax: +968 621882

M. WELENS Hans
Mechelsesteenweg 45
2500 LIER
Belgique
Tel: +32 3 4891333
Fax: +32 3 4881357

WORLDTEL -

M. AL-GHUNAIM Abdul Rahman
WorldTel Limited Headquarters
21 Lombard Street
LONDON EC3P 3AR
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Tel: +44 171 280 4545
Fax: +44 171 280 4325

منظمات دولية حكومية تشغل أنظمة ساتلية

M. WRIGHT David

Manager Policy and Regulatory Issues
99 City Road
LONDON EC1Y 1AX
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Tel: +44 171 7281203
Fax: +44 171 7281174
E-Mail: david_wright@inmarsat.org

المنظمة الدولية للاتصالات الساتلية (INTELSAT)

M. DAJANI Samir

Group Director, Africa and the Middle East
3400 International Drive, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20008-3098
Etats-Unis d'Amérique
Tel: +1 202 9446838
Fax: +1 202 9447076

المؤسسة العربية للاتصالات الفضائية (ARABSAT)

M. DAGGIG Ibrahim

Engineer, Transmission Planning, Operations and Marketing
P.O. Box 1038
RIYADH 11431
Arabie saoudite (Royaume d')
Tel: +966 1 4646666
Fax: +966 1 4645638

المنظمة الأوروبية للاتصالات الساتلية (EUTELSAT)

M. AMADESI Paolo

ITU Affairs
70, rue Balard
F-75502 PARIS CEDEX 15
France
Tel: +33 1 53984879
Fax: +33 1 53984798

M. CAYLA Philippe

Head of the New Markets Development Division
70, rue Balard
F-75502 PARIS CEDEX 15
France
Tel: +33 1 53984823
Fax: +33 1 53984664

M. CHABROL Michel

Head of the Digital Services Customer Care Section
70, rue Balard
F-75502 PARIS CEDEX 15
France
Tel: +33 1 53984823
Fax: +33 1 53984664

المنظمة الدولية للاتصالات الساتلية المتقلة (INMARSAT)

Mme NASSER Zein

Consultant
99 City Road
LONDON EC1Y 1AX
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Tel: +44 171 7281481
Fax: +44 171 7251163

M. SHOTER Omar

Regional Director, Arab World
99 City Road
LONDON EC1Y 1AX
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Tel: +44 171 7281481
Fax: +44 171 7251163
E-Mail: omar-shoter@inmarsat.org

مشاركون آخرون

M. NAJJAR Mostafa
Journaliste
Associated Press

فرنسا

M. DUCOURTIEUX François
ITC
TDCOM
31, rue des Erables
ZAC Butte Gayen
F-94000 SANTENY
Tel: +33 1 45100777
Fax: +33 1 43860660

Mme KEDDARI Sabbah
Démonstration télémedecine
France Telecom
Direction des télécommunications spatiales
16 boulevard du Mont d'Est
93160 NOISY LE GRAND
Tel: +33 1 48157340
Fax: +33 1 48157358

المملكة الأردنية الهاشمية

M. KANAWATI Mahmoud M.
Executive Director
FLAG Ltd.
PO Box 940344
AMMAN
Tel: +962 6 700630/1
Fax: +962 6 700643/684 864

M. KHAMIS George
Executive Director, Middle East Region
FLAG Ltd.
PO Box 940344
AMMAN
Tel: +962 6 691556
Fax: +962 6 684864

M. NASSER Akef H.
Consultant
Vision for Telecom and Consultation
P.O. Box 35207
AMMAN
Tel: +962 6 655400
Fax: +962 6 655401
E-Mail: anasser@go.com.jo

لبنان

Dr. DABBAGHE Ahmed
Démonstration télémedecine
Hôpital Alsahel
Avenue de l'Aéroport
BEYROUTH
Tel: +961 1 3226782

6/02/1997 11:59

M. AL-DARWSHAN Darwich Mohamed
Journaliste
M.B.C. / W.T.N.
Palais des Nations
Salle de Presse 2
1211 GENEVE 10
Tel: +41 22 9171191
Fax: +41 22 7400837

المملكة العربية السعودية

M. HINDAOUI Mohamed Chafic
TATCOM
P.O. Box 346
RIYADH 11411
Tel: +966 1 4782655
Fax: +966 1 4760250

M. KAJIRIAN Zareh Gregory
Vice-President
TATCOM
P.O. Box 346
RIYADH 11411
Tel: +966 1 4782655
Fax: +966 1 4760250

M. STEWART William Edward
TATCOM
P.O. Box 346
RIYADH 11411
Tel: +966 1 4782655
Fax: +966 1 4760250

كندا

M. KAFITY Ray
General Manager
NEWBRIDGE
PO Box 11782
MANAMA
Bahrein (Etat de)
Tel: 973 535 223
Fax: 973 535 339

M. MOUSSALLI Radwan
Resident Regional Director, Middle East & North Africa
Teleglobe International Corp.
1751 Pinnacle Drive, Suite 1600
MCLEAN, VIRGINIA 22102
Etats-Unis d'Amérique
Tel: +1 703 6106682
Fax: +1 703 6106351

الولايات المتحدة الأمريكية

M. ANOUTY Mohamad
Journaliste
Associated Press

مشاركون آخرون

دولة قطر

Mme BAYDOUN Maya
Journaliste
Jazira Satellite Channel

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية

M. NEWELL Clive
Director
Aries Communications Limited
Low Grange Business Centre
Brompton
NORTH YORKSHIRE DL6 2PE
Tel: +44 1609 779000
Fax: +44 1609 779001

لبنان

Dr. DIRANI Ali
Démonstration télémedecine
Hôpital Alsahel
Avenue de l'Aéroport
BEYROUTH
Tel: +961 1 3226782

Dr. ELOUZEIR Issam
Chirurgien, Démonstration télémedecine
Hôpital Alsahel
Avenue de l'Aéroport
BEYROUTH
Tel: +961 1 3226782

Dr. KARAM Violette
Démonstration télémedecine
Hôpital Alsahel
Avenue de l'Aéroport
BEYROUTH
Tel: +961 1 3226782

Dr. NAJA Imad
Démonstration télémedecine
Hôpital Alsahel
Avenue de l'Aéroport
BEYROUTH
Tel: +961 1 3226782

M. NASSAB Rafic
Vice President, Representative of Teleglobe International
Conseil & Developpement / Teleglobe
Sin al fil Centre
Tayyar
BEIRUT
Liban
Tel: +961 1 493 057
Fax: +961 1 491 427

Dr. SERHAL Ghassan
Démonstration télémedecine
Hôpital Alsahel
Avenue de l'Aéroport
BEYROUTH
Tel: +961 1 3226782

النرويج

M. IHLEN Gerhard
President
Teledata A.S.
Fornebuvn 35
N-1324 LYSAKER
Tel: +476 812 7200
Fax: +47 67 127 270
E-Mail: tda@teledata.no

موظفون محليون

دعم إداري

M. Hussam EL MASRI
Ministère des postes et des télécommunications

M. Mohamed EL TALL
Logistique

M. Adnan EL-GHOUL
Logistique

M. Issam ELHOSSARI
Logistique

M. Mazen ELYAMAN
Logistique

Mme Martine FADDOUL
Accueil

M. Miled FADEL
Logistique

M. Antoine GHANEM
Accueil

M. Randa HABBOUB
Opérateur

Mme Tamamé HABIB
Opérateur

Mme Viviane HABIB
Secrétariat

M. Mouhamed HAIDAR
Press

Mme Lucienne HANNA
Opérateur

M. Marwan HAWARI
Logistique

Mme Haïfa ITANI
Opérateur

M. Ahmed ITANI
Ministère des postes et des télécommunications

Mme Eva ABI NADER
Opérateur

M. Antoine ABOUJAOUDEH
Opérateur

M. Houssein AJAMI
Logistique

M. M. ARZOUNI
Opérateur

Nader ARZOUNI
Opérateur

Mme. Patricia ASSAF
Accueil

M. Marwan ASSAF
Press

Mme Aline ASSAF
Accueil

Nasser BAHMAD
Opérateur

Mounir CHAAR
Opérateur

Mme. Cosette CHAKAR
Opératrice

Mme Roula CHAMOUN
Opérateur

Mme Caroline CHATILA
Secrétariat

M. Assem CHOUAIB
Press

M. Marlin DICK
Press

موظفون محليون

Mme Amal SAAD
Secrétariat

M. Fadi JARAKJI
Logistique

Mme Rawan SAAD
Secrétaire du Président MPT

M. Mouhamed KASSAS
Logistique

Mme Hiam SALAM
Opérateur

Mme Micheline KEIROUZ
Accueil

M. Badie SARDOUK
Ministère des postes et des télécommunications

Mme Noha KHAÏRALLAH
Opérateur

M. Joseph SFEIR
Xerox

Mme. Hana KHALIL
Opératrice

M. M. SIBLINI
Opérateur

M. Ghazi KHATIB
Logistique

Mme. Roula TABANJI
Opératrice

Mme. Rania KHOURY
Opératrice

Mme Neemat TABCH
Opérateur

Mme Nada KHOURY
Opérateur

M. Fouad WEHBEH
Accueil

M. Marwan KORONFOL
Accueil

M. Toni ZAKHOUR
Accueil

M. Youssef MAHFOUZ
Logistique

M. Fayez ZAKHOUR
Opérateur

M. George MATTAR
Xerox

صحافة

M. Jean-Louis FARWAGI
General Manager, Editor
Magazine HIGHTECH

M. Aref MEHIOU
Logistique

M. Elie NAKHLE
Accueil

Mme Katia TAYAR
Chairman & CEO, Editor in Chief
Magazine HIGHTECH

Mme. Suha ORFALI
Secrétariat

M. Ziad RABAA
Logistique

M. Bassem SAAD
Presse

موظفون من الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)

ب - المكتب BDT - أعمال الأمانة

Mme Maite COMAS-BARNES
Assistante

Mme Sheila CONWAY
Assistante du Directeur du BDT

Mme Virginia GOMEZ
Assistante

M. Ferid JEMAA
Assistant

Mme Nora MAGISTRIS
Assistante

Mme May RAMELET
Assistante

Mme Ellen SELLIER
Assistante

ج - تليكوم

M. Jean JIPGUEP
Président du Comité

د - الأمانة العامة

M. Jorg ALLINGER
Chef, Reprographie

Mme Dominique BOURNE
Nouvelles de l'UIT

M. Abdelkrim BOUSSAID
Unité de planification stratégique et affaires extérieures

M. Pradeep PRASAD
Division de l'Ordinateur et du Réseau

د - الأمانة العامة (أعمال الأمانة)

Mme Elaine BARON
Contrôle des documents

Mme Danièle BOCCARD
Service des Conférences

M. Patrick CAILLER
Logistique

أ - موظفون منتخبون

Dr. Pekka TARJANNE
Secrétaire général

Dr. Henry CHASIA
Vice-Secrétaire général

M. Ahmed LAOUYANE
Directeur, Bureau de développement des télécommunications (BDT)

M. Theodor IRMER
Directeur, Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)

M. Robert JONES
Directeur, Bureau des radiocommunications (BR)

ب - مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

M. K. ABURIZIK
Conseiller, Bureau régional de l'UIT au Caire

M. Nurgun AKYUZALP
Stratégies et Programmation des Télécommunications

M. Saadi AL-JEBOORI
Expert principal

M. Leonid ANDROUCHKO
Commissions d'études de l'UIT-D

M. A. BAIRI
Spacecom

M. Hamed CHAABOUNI
Chef, Unité des Etats Arabes

M. Y. JOUBEILY
Chef, Bureau régional de l'UIT au Caire

M. Peter KURAKOV
Chef, Département des Opérations sur le terrain

M. Philippe LECHARNY
Consultant BDT

M. Hans PIETERSE
Chef, Département des politiques, stratégies et de la programmation

موظفون من الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)

Mme A. KORRA
Interprète

Mme L. MENHEM
Interprète

Mme N. SALEM
Interprète

Mme A. YOUAKIM
Interprète

و - محررو محاضر الاجتماعات

Mme Claude BRIAND

M. Timothy ELDRIDGE

M. Rachid FERRAT

ز - الترجمة

M. Jean-Paul MISSIRE
Traduction française

M. Anthony PITT
Traduction anglaise

د - الأمانة العامة (أعمال الأمانة)

M. Raphael FERRIER
Reprographie

M. René GACHET
Distribution des documents

Mme Chantal GERVAIS-COULON
Assistante du Secrétaire général et du Vice-Secrétaire général

Mme Margaret MURPHY
Opératrice/Révisseuse anglais

Mme Rowena RUEPP
Opératrice/Révisseuse anglais

Mme Marie-Henriette SANE
Opératrice/Révisseuse français

Mme Michèle SOBY-SIGAUD
Opératrice/Révisseuse français

ه - الترجمة الفورية

Mme Jacqueline JOUFFROY
Coordinatrice, Service d'Interprétation

Mme S. ABDEL-SAYED
Interprète

Mme. Anne CHURCHILL
Interprète

Mme G. DALLAL
Interprète

Mme G. ELIAS
Interprète

Mme R. GERMANOS-FRANCIS
Interprète

Mme A.M. GREIS
Interprète

Mme S. KHALLAF
Interprète

Mme J. KHOURY
Interprète

الملحق 4
قائمة الوثائق

Document	Submitted	Title
1	SG	Agenda of the Conference
2	BDT	Implementation of the resolutions of AR-RDC-92, WTDC-94 and the Plenipotentiary Conference (PP-94)
3	BDT	International and regional cooperation
4	BDT	Mechanism for monitoring, evaluation and progress review of the implementation of conference resolutions
5	Syrian Arab Republic	Extension and development of telecommunications in Syria 1992-1996
6	BDT	Regional projects for the Arab States
7	BDT	Assistance to Somalia
8	BDT	Assistance to other Arab least developed countries
9	BDT/ ITU-D SG 2	Telecommunication support for the protection of the environment
10	BDT	Telecommunication policies for the Arab Region - The Arab Book
11	Syrian Arab Republic	Activation of the Arab regional telecommunication projects
12	Canada	The infrastructure of synergy in the work of the development sector
13	Canada	Access: Applying rural communications to the needs of development
14	SG	Implementation of Kyoto Resolution 32 (1994) - Technical assistance to the Palestinian Authority for the development of telecommunications
15	INTELSAT	Project access - INTELSAT support for development
16	INTELSAT	INTELSAT DAMA - A solution to rural integration in the global economy
17	INTELSAT	Telemedicine - INTELSAT's contribution to social services delivery
18	Syrian Arab Republic	General agreement on trade in services - Telecommunications implications

19	Syrian Arab Republic	Alternative calling procedures and apportionment of revenues and international accounting rate shares
20	BDT	An overview of ITU activities in support of distance education in developing countries
21	BDT	An overview of ITU activities support of public service broadcasting in developing countries
22	BDT	Information infrastructure for the Arab States and their participation in GII
23	ITU-D SG 2	Telemedicine and developing countries
24	Saudi Arabia	Flat network concept
25	Saudi Arabia	Introduction to Saudi telecom's intelligent network (IN) architecture, service features and services
26	BDT	Information society and development themes and projects (ISAD)
27	BDT	Finance, economics and tariffs survey for the Arab States
28	BDT	Arab States telecommunications finance colloquium - Overview/Recommendations
29	BDT	Telecommunications finance handbook
30	Canada/ ITU-D SG 2	Understanding rural telecommunication infrastructure
31	BDT	Networks, services management and development
32	BDT	ITU-D Study Groups 1 and 2 status reports
33	BDT	TDAB contribution to the AR-RTDC-96
34	BDT	Arab States Telecommunication Indicators 1996
35	BDT	Report of the Preparatory Meeting of the AR-RTDC-96 Damascus, (Syria), 3-5 June 1996
36	BR	ITU-R activities of relevance to developing countries with emphasis on WRC-97
37	Saudi Arabia	Current challenges facing Saudi Arabian MOPTT in operating a new SDH network
38	ITU-D SG 1/ Rapp. Q.2/1	Driving forces for telecommunication reform and economic development
39	BDT	Re-activation of the Arab Regional Telecommunication Development projects - MODARABTEL Phase II
40	State of Kuwait	Call-back service
41	State of Kuwait	GATS

42	Syrian Arab Republic	Training in Telecommunications
43	ITU-D SG 1/ Rapp. Q.5/1	Telebras inductive card payphone system
44	ITU-D SG 2/ Rapp. Q.6/2	Collaborative action to improve health care in developing countries
45	BDT	Telecommunications and the GATS
46	Inmarsat	Bridging the policy and regulatory gap
47*	United States	Policy and development strategies
48+ (Add.1)	Lebanon	The Lebanese experience in the provision of telephone service
49	Palestinian National Authority	Contribution to the AR-RTDC-96
50	Switzerland	The situation of the Swiss telecommunications regulatory authority in 1996
51	ASBU	Symposium on the impact of new technologies on television in the Arab region
52	Egypt	Strategic plan for the telecommunications sector
53	TEMIC	Executive management training
54	Tunisia	Telecommunication development in Tunisia
55	Tunisia	Negotiations on basic telecommunications in the context of the World Trade Organization
56*	United Kingdom	Digital sound broadcasting and the public service radio broadcaster in the Arab world
57*	Malta	The Regional Telecommunications Training Centre of Malta
58	-	Not attributed.
59*	WorldTel	The WorldTel strategy of cooperation with host countries
60	France	New ground rules for telecommunications in France
61	Djibouti	Operation and maintenance of the telecommunication network in Djibouti
62	SG	Secretariat of the Conference
63	France Telecom	Globalstar: a new tool to develop telecommunication networks

* English only.

* English only.

64*	Japan	Executive summary on PHS services
65*	Palestinian National Authority	I Telecommunications training centre (TTC) II Radio links and equipments requirements III Fibre optic cables and tools IV Telephone network management system (TNMS) V Digital exchanges
66	SG	Structure of the Regional Telecommunication Development Conference for The Arab States (AR-RTDC-96)
67	SG	Minutes of the opening Plenary Meeting
68(Rev.1)	SG	Chairmanship of the Conference
69	UAE	Thuraya regional mobile-satellite system
70*	Kuwait	Global data and voice communication using VSAT
71	SG	Minutes of the first and second Plenary Meetings
72	SG	Minutes of the third Plenary Meeting
73	Kuwait	Politics of relations with the WTO and GATS in relation with the issue of telecommunications
74**	SG	Accord général sur les commerces des services
75	Morocco	Contribution to the AR-RTDC-96
76 + Add.1	Committee 2	Final Report of Committee 2
77*	Committee 1	Note by the Chairman of Committee 1 to the Chairman of Committee 3
78(Rev.1)	Committee 1	Final report of Committee 1
79	Committee 3	Final report of Committee 3
80	SG	Minutes of the fourth Plenary Meeting
81	GTPL	Final report of the ad hoc Working Group of the Plenary
82	Committee 1	Message from AR-RTDC-96
83	SG	Minutes of the fifth Plenary Meeting
84	SG	Minutes of the sixth Plenary Meeting
85	SG	Minutes of the Closing Meeting

** French only.



* 1 0 5 9 7 *

طبع في سويسرا

ISBN 92-61-06476-0